National Library
Bibliothèque Nationale
First Class Première classe
B103/C/10/7R
National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A 0N4

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XII N.° 153 VIERNES 24 DE DICIEMBRE DE 1981 0.35

LIMA
$779
Avon Travel
Tres oficinas para servirle
684 BLOOR ST W
TEL 531 9983
1659 ST CLAIR AV W
Tel 656 3033
FINCH WEST MALL
Tel 743 0603

sur travel
GRUPO A SANTIAGO
SALIDA
20 DE DICIEMBRE
CUPO LIMITADO
923-8918
486 COLLEGE ST.

VUELE
SANTIAGO
POR
$965
SKYLAND
TRAVEL AGENCY
140 LA ROSE AVE.
TEL. 249-7780

Tropas Polacas Desalojan Acería de Katowice

VIENA, Dic. 23 (UPI) — Tropas de las milicias polacas y del ejército ocuparon hoy la acería de Katowice y detuvieron a "terroristas" —de la organización sindical independiente Solidaridad que habían obligado a 2.000 obreros metalúrgicos a permanecer en las plantas paralizadas, anunció Radio Varsovia.

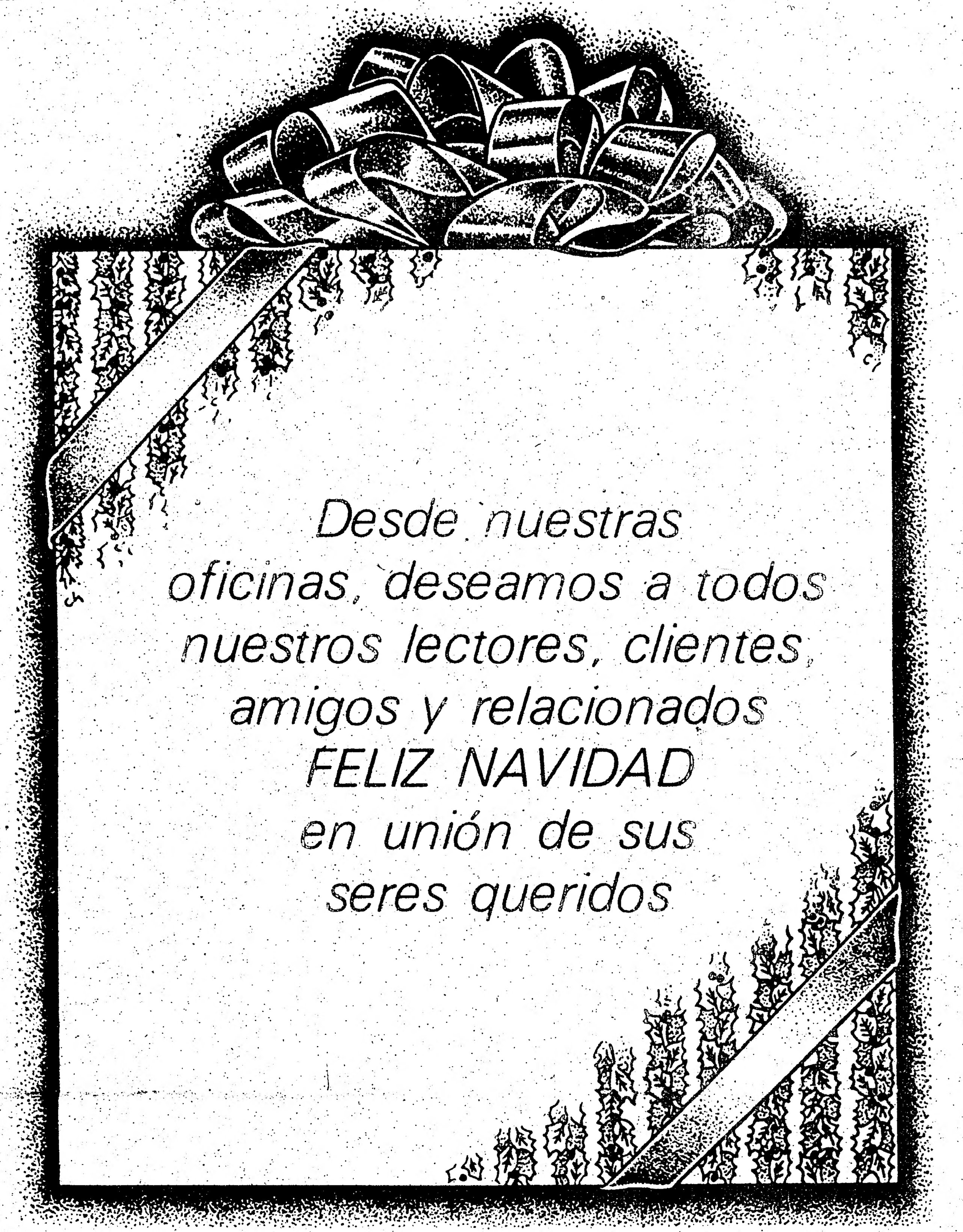
Los obreros de una mina de carbón de esa provincia, que ocupan las galerías de las excavaciones desde hace cinco días, dijeron que mantendrán las medidas de huelga hasta que se derogue la ley marcial y se libere a los detenidos.

"Hoy las fuerzas del orden de la milicia civil y soldados del ejército polaco restablecieron el orden y la calma en la acería de Katowice", afirmó la cadena radial, controlada por el gobierno militar.

La radio agregó que nadie resultó herido en las operaciones de represión.

"La mayor parte de los

Pasa a la página 5



Canadienses Detenidas en Guatemala Retornan

MONTREAL.— Lise Francoeur (a la izquierda) abraza a sus dos niños, Melissa, de 5 años, y Juan Carlos, de 6, mientras Monique Magow trata de contener su emoción al sostener a su hijo Daniel, de 5 años, sobre la rodilla durante una conferencia de prensa brindada en el aeropuerto Dorval. Francoeur y Magowan se hallaban entre las cuatro quebequenses detenidas durante 30 días por el gobierno de Guatemala al fracasar un intento de adoptar cinco niños del país centroamericano.

LOS ANGELES.— La policía local arrestó a un grupo de mujeres, incluyendo a 3 monjas, quienes bloquearon las entradas a un edificio federal donde refugiados salvadoreños son procesados paru su deportación. El grupo estaba protestando dichas deportaciones de refugiados aludiendo que el Presidente Reagan había aceptado que estos se regresaran voluntariamente.

Ganó la Lotería, Pero ha Vuelto al "Welfare"

PETERBOROUGH, Ontario (CP).— Los $ 100.000 que se ganó Ron Tobin en la lotería hace menos de dos años atrás han desaparecido y el ex beneficiario de los pagos de bienestar social (Welfare) necesita nuevamente esa asistencia.

"Usted contempla a un hombre pobre", dijo el Sr. Tobin, de 45 años en la sala de estar de su nueva casa. "No supe qué hacer con los $ 100.000. Compré una casa, ropa y muebles, pagué mis impuestos —gasté el resto en comida y cerveza. ¿Qué podía haber hecho además de eso?".

Actualmente está tratando de obtener la asistencia del Departamento de Servicios Sociales y Familiares del Municipio.

"Sé que he gastado un montón de dinero en poco tiempo", dijo extrayendo $ 1.55 de sus bolsillos. Esto, y una lata llena de monedas de un centavo, "es todo lo que me queda. Pero estoy contento —disfruté cada dólar (del premio)".

El Sr. Tobin se compró una casa por $ 32.500, muebles por $ 6.000 y le prestó unos $ 3.00 a "ex-amigos".

Dijo que gastó alrededor de $ 150 por semana en comestibles, y el resto se lo adjudica a la compra de cer-

Pasa a la página 3

Manifestaciones para Impedir Deportaciones de Refugiados

LOS ANGELES, Dic. 23 (UPI) — Dieciocho manifestantes, incluidas tres monjas y dos mujeres vestidas como la Virgen María y San José, fueron detenidos hoy al tratar de bloquear una calle frente al edificio federal en que varios refugiados salvadoreños son sometidos a procesos de deportación.

La pareja encabezó una procesión en la que desfiló con una mula, ángeles y pastores, representando la búsqueda de una habitación, tal como lo hicieron José y María en Belén en vísperas del nacimiento del Niño Jesús.

Los pacíficos manifestantes bloquearon el tránsito frente al céntrico edificio federal durante 40 minutos, antes de ser detenidos por la policía.

Los integrantes del grupo, que incluyó a un obispo episcopal y a activistas de varias religiones, han sido arrestado en otras ocasiones por llevar a cabo manifestaciones similares. Sin embargo, nunca han sido acusados ni encarcelados.

"¿Vamos a enviarlos (a los salvadoreños) a una muerte segura o vamos a permitirles quedarse aquí hasta que se resuelva la situación en su país?", preguntó Melissa Lebon, quien encabezó la protesta.

38 Heridos al Volcarse un Autobús de Pasajeros en el Norte Chileno

ANTOFAGASTA, Chile, Dic. 23 (UPI) — Un autobús volcó y 38 pasajeros, incluyendo a ocho extranjeros, resultaron heridos en el tercer accidente de proporciones que se registra en menos de un mes en las carreteras chilenas.

Los extrancia dijo hoy que el accidente ocurrió anoche cuando el autobús conducido por Víctor Ramírez, de 37 años, sufrió la rotura de los frenos, al salir de Antofagasta rumbo a Santiago, 1.387 kilómetros al sur. El autobúscorría a 50 kilómetros por hora, velocidad razonable, según la policía.

Entre los heridos graves se encuentran Peter Bruno, de 24 años, estudiante suizo y José Ramón Herrera Fernández, de 22, estudiante español y el propio conductor.

Con lesiones de mediana gravedad quedaron el estudiante español Jorge Grajera Olagaray, de 25 años; el estudiante suizo Hans Ulrish Ruef, de 22 y el profesor de la misma nacionalidad, Hens Urs, de 27.

PERALTA INSURANCE BROKERS LTD.
365A Wilson Ave. Suite 201
Tel. 636-5063
HENRY (Enrique) PERALTA
Desea a sus clientes y amigos una feliz Navidad y Próspero Año Nuevo
NECESITA SEGUROS! ACUDA A LOS PROFESIONALES
TODO TIPO DE SEGUROS.

BLIZZARD
ESCUELA DE MANEJO
622-9603
Dedicados solamente a la enseñanza de manejar.
Sin contratos que firmar.
Lo recogemos en su casa sin recargo alguno.
Coches automáticos con doble freno.
Llame y consulte sin compromiso
al teléfono 622-9603

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 Bloor St. W. 2.° piso
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL. 531-5796

el popular

RESPONSABILIDAD

Esta Navidad será triste para una pareja de adolescentes de inteligencia limitada que residen en el área de London, Ontario. El juez de la Corte del Condado Jeff Flinn les negó la autorización que habían solicitado para pasar la fiesta junto con su hija de 10 meses de edad porque ello no sería beneficioso para la pequeña.

Los jovenes aguardan ahora una decisión con respecto a la apelación del veredicto de una Corte Familiar que coloca a su niña bajo la tutela permanente de la agencia de Servicios Infantiles y Familiares de London y Middlesex.

Su total descalificación como padres tuvo lugar luego de cuatro días de testimonios frente al Juez de la Corte Familiar Maurice Genest, quien decidió que la pequeña tendría una vida mejor si se la colocaba para la adopción.

La Navidad recuerda al nacimiento de Jesús, y tal como en las religiones paganas qué precedieron a la Judeo-Cristiana, representa una celebración de la esperanza. Pero también debería constituirse en un recordatorio de la responsabilidad hacia los otros seres humanos.

Desafortunadamente, al embarazo y la traída al mundo de una nueva persona no les han sido asignados el mismo grado de responsbilidad que se fija a otras actividades que involucran a la seguridad y la vida de otros individuos. El que conduce en estado de ebriedad, por ejemplo, es castigado con la severidad que merece, y lo mismo ocurre en el caso del uso ilegítimo de armas de fuego o cualquier otro acto que pone en peligro al público.

Con tales medidas de castigo, la sociedad indica que repudia a quienes menosprecian a su prójimo, y que no tolera agresiones de ningún tipo.

Pero dos seres que han madurado física pero no mentalmente pueden engendrar a un nuevo ser humano y condenarlo a una vida de privaciones materiales y espirituales, porque a tal acto no se le asigna el mismo nivel de responsabilidad que los mencionados, aunque el resultado puede ser el mismo, una persona privada del derecho a una existencia normal.

No se trata de volver a emplear el recurso de crear un sentimiento de culpa con posterioridad a los hechos, tal como hacen ciertas Iglesias que no han evolucionado, sino de hacer comprender a jóvenes y adultos que la reproducción implica aceptar la tarea de procurarle una vida feliz a su descendiente, y no a la inversa. Esa misión se extiende durante casi dos décadas, incluyendo a la necesidad de trabajar continuamente y tomar todas las medidas necesarias para que el pequeño sea saludable y adquiera los conocimientos requeridos para poder alcanzar la autosuficiencia cuando llegue a la edad apropiada.

La responsabilidad hacia ese futuro ser humano implica que las actividades sexuales no pueden dejarse al azar, jugando una suerte de ruleta rusa del embarazo, sino que deben tomarse las precauciones necesarias para evitar engendrar a una persona a la que no se podrá mantener ni guiar en forma adecuada. Y si las medidas de prevención fallan, también hay que ser conscientes de que el aborto, aunque espiritualmente doloroso y lamentable, es una alternativa mejor que traer al mundo a alguien que deberá padecer por la inmadurez de sus progenitores, de una u otra manera, durante toda su vida.

En la Navidad recordamos la venida al mundo de un niño muy especial. Su nacimiento fue el único en el que no hubo necesidad de la responsabilidad humana. Pero de los billones de eventos similares que ocurrieron antes y después somos responsables todos y el sufrimiento que han generado indica que hasta ahora hemos fallado en este deber crucial.

CARD — Canadian Advertising Rates & Data

"EL POPULAR"

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION — CEPF

2333 Dundas Street West, Suite 504
TELEFONOS 531-2495/96

DIRECTOR-PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Administración MIRYAM LAMONTE
Editorial MIGUEL RAKIEWICZ

Tipografía ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario ARTE DE EL POPULAR
Columnistas EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, LUIS RUSSO, ALFONSO ALVAREZ, ALEX ZISMAN

Fuentes Informativas
CANADIAN PRESS (C.P.)
UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI)
CANADIAN SCENE (C.S.)
FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR
SALVA PRESS

Corrección de pruebas ALICIA ROMBOLA

Publicidad HUGO GUTIERREZ

Fotografía LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, MANUEL GALABAY, CLAUDIO TITICHOCA

Distribución CARLOS ESPIN, JETTY BROWN, RON McGILL

Servicios de radiofotos UNITED PRESS CANADA

En Hamilton y la Peninsula del Niágara JOSE SANCHEZ TRAVEL, 42 JM st. SUITE 47, TEL 524-1786

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.

DERECHOS RESERVADOS 1981 / ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

columna abierta

ALFONSO ALVAREZ

OEA: Comentario Final

Decíamos en nuestra edición anterior sobre la necesidad de darle más espacio al comentario de lo que fue la última Asamblea General de la OEA, dado antes que nada, la poca receptibilidad en los medios de comunicación de masas locales, que sólo la mostraron como meros "piques" informativos. En la edición anterior nos detuvimos en lo planteado por algunas representaciones diplomáticas, resaltando la preferencia brasileña a los temas económicos y de desarrollo. Brasil ofreció pleno respaldo a la realización de una "Asamblea extraordinaria de cooperación para el desarrollo económico", con la esperanza de que el perfeccionamiento de los mecanismos existentes permiten una reorganización profunda de la OEA. El canciller brasileño Ramiro Saraiva Guerreiro, reiteró el papel de "Foro Político" que representa la OEA y su labor en las relaciones económicas hemisféricas y redobló las demandas de su gobierno para que la OEA siga una "política de contención y de máxima racionalización de los gastos burocrático-administrativos", inclusive de personal así como otros gastos para adecuarlos a la capacidad de contribución de los estados miembros. Valga informar que Brasil, junto a los Estados Unidos y México, se hallan atrasados en el pago de sus cuotas a la OEA, lo que tiene que ver en gran medida con las dificultades financieras de la Organización.

La estructura de trabajo de la OEA se basó en cuatro grandes comisiones, cuyos presidentes fueron escogidos por aclamación: la primera, de Asuntos Políticos y Jurídicos, fue presidida por Eladio Nipping Victoria, de Santo Domingo; la segunda, de cuestiones económicas y sociales, la encabezó el embajador ecuatoriano Raúl Falconi, mientras que la tercera, de asuntos educacionales, científicos y culturales, fue dirigida por el actual Presidente del Consejo Permanente, Hernicus Heichweilled, representante de Surinam, y el argentino Raúl Quijano estuvo a cargo de la cuarta comisión de asuntos administrativos y presupuestarios.

La intervención del Secretario de Estado Americano Alexander Haig, se centró en los ataques a Cuba y Nicaragua y advirtió sobre la posibilidad de que su país emplee la fuerza para interrumpir el presunto envío de armas de Cuba a Nicaragua que, según él, después llegan a El Salvador. Sin embargo, el Departamento de Defensa norteamericano ha reaccionado con cautela a las ideas de Haig y funcionarios del Pentágono han advertido privadamente que "no hay una solución militar efectiva para impedir el tráfico de armas en América latina". Los funcionarios del Pentágono han señalado que "los envíos de armas de Cuba a Nicaragua son legales".

El Canciller salvadoreño reiteró la intención de su gobierno de celebrar elecciones de constituyentes el próximo año y planteó que a pesar de la persistencia de la violencia ya comenzó a registrarse una creciente actividad pre electoral. El salvadoreño Chávez Mena dijo que "habló con Haig sobre las necesidades de asistencia económica a El Salvador" y podemos nosotros decir a esta altura, que acaba de ser resuelto por los organismos de Gobierno de los Estados Unidos un nuevo préstamo de un poco más de cien millones de dólares, como asistencia militar y económica a la Junta Militar que encabeza en El Salvador, el civil José Napoleón Duarte.

En lo que es ya la tradicional disputa de Bolivia con Chile por la demanda boliviana por una salida al Océano Pacífico, el canciller chileno previno que Bolivia "jamás llegará a satisfacer sus aspiraciones a través de Chile", si insiste en plantear (Bolivia) el tema en organismos internacionales como la OEA. El canciller boliviano Gustavo Romero, solicitó que la OEA reitera su apoyo a las aspiraciones bolivianas de una salida al mar, agregando que el enclaustramiento geográfico de su país, había causado enormes penurias a su pueblo.

No se produjeron este año las agrias recriminaciones que caracterizaron la Asamblea anterior de la OEA en relación a los derechos humanos y respondieron a los cargos en el accionar de la Comisión Política los países acusados por el informe resaltando la posición guatemalteca que rechazó "en su totalidad" el informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Dijo Gustavo Santiso Gálvez, embajador guatemalteco que "esos informes ponían en peligro a la propia Organización de Estados Americanos, al causar conflictos entre las naciones miembros que son juzgadas con criterios diferentes". La CIDH denunció que en Guatemala hay "violaciones extensas, impresionantes, constantes y epidémicas al derecho a la vida", sosteniendo que miles de campesinos han sido asesinados en Guatemala.

Lo que fueron las resoluciones finales de la Asamblea General de la OEA, nos hace repetir nuestra opinión generalizada acerca de su inoperancia. Las conclusiones sobre los Derechos Humanos fueron menos drásticas que en otras ocasiones y el informe CIDH no tuvo un real apoyo de la Asamblea. Quedó el "chipe libre" para seguir con las matanzas de campesinos en Guatemala; el genocidio en El Salvador; la cortina de silencio en Paraguay; la desinformación sobre Haití; la reiteración de los militares argentinos de no aclarar la situación de más de diez mil personas desaparecidas en manos de los aparatos represivos del estado; la violencia institucionalizada, la detención arbitraria, la tortura como sistema hasta causar la muerte de detenidos políticos en Uruguay; las expulsiones del país, la prohibición a vivir en la patria, la cárcel y los juicios para los dirigentes sindicales, el envenenamiento en los lugares de detención de "presuntos terroristas", la detención de los que disienten, la militarización de las universidades, el terrorismo de estado en Chile.

Entre las resoluciones quedó claro una influencia norteamericana sobre los gobiernos de las naciones americanas, al aprobarse el llamado a elecciones en El Salvador, a sabiendas del posible fraude que pueden constituir, cabe destacar sí, que no fructificó la posibilidad de una ingerencia armada yanqui en Centroamérica y el Caribe por ahora, pero quedó latente la amenaza. En materias presupuestarias internas se redujo en un doce por ciento el presupuesto para programas y remuneraciones del personal, lo que significará en la práctica el despido de alrededor de doscientos funcionarios.

Bolivia y Chile se adjudican sendas victorias o respaldo sobre sus respectivas posiciones acerca de la salida al mar de Bolivia, lo que indica lo "dulce y lo graso" de la resolución.

UN DIA COMO HOY

Jueves 24 de diciembre, el 358.º día de 1981 quedando 7 en el año.

un 24 de diciembre...

— en 1865, seis hombres, la mayoría de ellos veteranos del ejército confederado, organizan en el estado norteamericano de Tenessee el grupo racista Ku Klux Klan.

— en 1881, nace el poeta español Juan Ramón Jiménez, ganador del Premio Nóbel de Literatura en 1956, dos años antes de su muerte en San Juan de Puerto Rico.

— en 1942, el almirante Jean Louis Darlan, administrador francés para el norte de Africa, es asesinado por ser simpatizante del régimen de Vichi, colaborador de los nazis.

— en 1946 son hallados en México los restos del conquistador español Hernán Cortés.

GAUDIO
CAMBIO DE MONEDA
1244 BLOOR ST. W. 531-1871
Se habla español — Income Tax

NUEVA YORK, Dic. 23 (UPI) — Cambio de monedas:

Dolar canadiense	.8466
Libra esterlina	1.8870
Peso argentino	.00014
Peso chileno	.0256
Sol peruano	.00200
Marco alemán	.5522
Peso colombiano	.01800
Sucre ecuatoriano	.0356
Cruzeiro brasileño	.00800

Indios Logran Postergar la Patriación

LONDRES, Inglaterra (CP) — La Constitución canadiense no será considerada por el parlamento hasta que se conozca el veredicto de la Corte de Apelaciones de Gran Bretaña acerca de los derechos de los indios del Canadá, indicaron ayer miércoles funcionarios del gobierno inglés. El debate del proyecto de ley sobre la Constitución, que fuera presentada en los Comunes el día martes, iba a desarrollarse el 20 de enero, dos días después del reinicio de las sesiones del Parlamento luego de la vacación navideña.

Pero al describir la agenda parlamentaria para la semana del 18 de enero, el líder de la bancada gubernamental Francis Pym no efectuó ninguna mención de la fecha del debate constitucional.

"El gobierno (británico) ha decidido aguardar hasta que se efectúen las audiencias de la Corte de Apelaciones (sobre los derechos indígenas) para proceder", dijo un vocero de la Primera Ministro Margaret Thatcher, y un vocero del Sr. Pym confirmó tal decisión. En las audiencias de la Corte, programadas para el 1 y 2 de febrero, la Asociación India de Alberta, IAA, presentará su postura de que bajo los términos de los viejos tratados con los indios, el gobierno británico es responsable de la protección de los derechos de los nativos.

Los nativos obtuvieron el derecho a una audiencia de la Corte de Apelaciones luego de que ésta revocó una decisión judicial previa que se los negaba.

NO!! LAS JOYAS NO SON CARAS

Compruébelo visitando a su joyero de habla hispana

PEPE JEWELLERY

660 1/2 BLOOR ST.W. (y Manning)

TEL. 537-0678

Nos especializamos en diamantes

¿SE ESTA UD. VOLVIENDO CALVO?
¡CONTROLE LA PERDIDA DEL CABELLO!

Señales de peligro

1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina?
2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón?
3) ¿Es su cabello seco o grasoso?
4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose?

Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide. Si usted cuenta con alguno de estos síntomas, consúltenos gratis.

Horario: lunes a viernes 11 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.

PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST

2333 DUNDAS STREET WEST, SUITE 305

TELEFONO 537-3104, TORONTO, ONTARIO

FARMACIA
CENTRAL CHEMISTS

La farmacia de los hispanos en Toronto.

• PRESCRIPCIONES • COSMETICOS
• MEDIAS ELASTICAS • CINTAS ORTOPEDICAS
• LOCACIONES

537 COLLEGE ST. (esq. Euclid)

TEL. 924-7717

SERVICIO A DOMICILIO

AVON TRAVEL

"DONDE VIAJAR ES UN PLACER!"

ATENCION

A todos nuestros clientes

de parte de sus empleados

les deseamos Felices Navidades

y Venturoso Año Nuevo.

Aprovechamos esta oportunidad para informarles del alza que tendrán los pasajes a partir de enero. Si nos consultan antes del 31 de diciembre podremos ayudarlos a ahorrar dinero en su futuro viaje.

Para mayor información llame a cualquiera de nuestras agencias a su servicio.

AVON BLOOR	AVON ST. CLAIR	AVON FINCH WEST MALL
684 Bloor St. W.	1659 St. Clair	3431 Weston Rd.
Tel. 531-9983	Tel. 656-3033	Tel. 743-0603

Ladrones se Embolsaron Depósitos Bancarios

EDMONTON, Alberta.— La caja de seguridad para depósitos nocturnos ubicada en el exterior del Royal Bank lucía tan genuina que 14 clientes colocaron dentro de ella bolsas de dinero, sin darse cuenta de que le estaban dando un botín a un grupo de ladrones avispados.

El cuidadoso plan le había rendido unos $ 70.000 a la pandilla cuando éstos procedieron a retirar el dinero depositado en su caja. La mayor parte de la suma provino de los depósitos efectuados por comercios.

Los ladrones consiguieron escapar antes del arribo de la policía al banco, ubicado en Heritage Mall, luego de la denuncia de un cliente que sospechó que ocurría algo raro.

"¡Qué astutos!", dijo un oficial de la policía con admiración. La banda había puesto fuera de funcionamiento a la caja genuina de depósitos nocturnos insertándole una llave en el cerrojo que posteriormente rompieron dentro del mismo. Luego colocaron un cartel indicando que la caja no funcionaba, conteniendo también una flecha que apuntaba hacia su propia caja, una caja de seguridad genuina ubicada dentro de una estructura de madera y ladrillos.

Los clientes pudieron utilizar la caja porque las llaves de la caja original también hacían funcionar a la de los ladrones.

El plan de la pandilla tuvo éxito debido a que su caja lucía muy real. También fueron asistidos por un apagón de la luz eléctrica.

La mayoría de las víctimas del robo fueron pequeños comerciantes del Heritage Mall.

"Parece que los ladrones planearon este robo durante bastante tiempo", dijo un policía.

"Esperaron hasta la temporada navideña cuando sabían, podrían obtener el mejor botín del año. Aun no sabemos con exactitud cuánto dinero se llevaron".

MONTREAL.— Las empleadas postales Christian Gervais, Carole Ratte y Marie-Josee Baudin (de izquierda a derecha) estuvieron muy ocupadas distribuyendo las cartas enviadas a última hora a Santa Claus.

VANCOUVER, British Columbia — Algunos miembros de la tripulación del buque de pesca polaco Garnela saludan a sus amigos durante la partida del navío. Cinco tripulantes del Garnela decidieron permanecer en Canadá. Hasta ahora, 46 marinos polacos han optado por no retornar a su patria.

Sr.
Director del periodico
"El Popular"

Diciembre 14 de 1981

Apreciable Sr.

Con la satisfacción que nos da tener un periodico ya ampliamente conocido en nuestro circulo, abusamos de su bondad para pedirle si estuviera a su alcance en cualquiera de sus ediciones informar a todos los admiradores de nuestro Club Quetzal de Guatemala que ha sido elegida la nueva directiva que regirá para el periodo 1982.

Son ellos: Luis Ortiz, presidente; José Bonilla, Vicepresidente; Horacio Enriquez, Secretario; Hugo Marroquin, prosecretario; Héctor Bobadilla; tesorero; Francisco Reyes, pro tesorero; Daniel Garcia, delegado; Carlos Quiñones, coordinador.

De antemano, Sr. Urueña muchas gracias por los servicios prestados a toda la comunidad de habla hispana y desemos que pase una Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo.

Carlos Quiñones
Coordinador

—oOo—

Toronto, 17 de Diciembre de 1981

Sr.
Eduardo Urueña
Director
del periódico
El Popular

La presente tiene la finalidad de que llegue hasta usted y todo su grupo de colaboradores, mis sinceros augurios de felicidad para la noche navideña y el año nuevo que comienza. Ademas, deseo solicitarle tenga usted la amabilidad de dar publicación en su periódico, a este tema navideño de mi propiedad. Como usted notará, no se trata de ningún canto poético similar a los tantos que diariamente nos llegan a través de la radio o la televisión.

Este tema, ha tenido su origen en la más pura realidad que vivimos hoy en dia. Y que esos mismos medios de comunicación, sumados a la prensa escrita, nos documentan a cada instante. Reiterándole mis augurios de felicidad, haciéndolos extensivos a su familia y le doy las gracias por su atención.

Atte.
Rafael Rodriguez

LA NAVIDAD REAL

El campanario suena en una vieja iglesia
Llorando su lamento con un dolor de queja
las aulas están vacias, las calles están desiertas
La gente tiene miedo porque andan las ratas sueltas
La Navidad ya llega, el mundo la festeja
Algunos tienen mucho, los más, ni ropa vieja
El año ya se está yendo, otro nuevo pronto comienza
Hay niños que se sonrien, son más los que se lamentan.
Regalos y licores, delirios de grandeza
Hay mucha gente pobre, sin pan sobre su mesa
Del niño Dios que nació, son los cantos preferidos.
Oremos por los que han muerto, muchos antes de haber-nacido
Hasta el lama de los santos, el miedo está llegando
Las guerras son para los pobres, los otros están festejando
De sol a sol quien trabaja, tiene las penas añejas
Si te lamentas hermanos, serán para ti, esas rejas
Cantemos un canto juntos, la noche de Navidad
Rogandole al Dios Supremo, traiga a la tierra más paz.

Nuevos Precios del Correo

OTTAWA.— Según anunciara el Director de Correos Andre Quellet, a partir del 1 de enero entrará en vigor una nueva lista de precios para los servicios postales.

A continuación brindamos una sintesis de los nuevos precios del correo:

—Cartas de Primera Clase para dentro del territorio canadiense: 0 a 30gramos 30 centavos; 30 a 50 gramos 45 centavos.

Entrega especial, $ 1.30.

Cartas certificadas (registered), $ 1.85.

Tarjetas de Felicitación 30 centavos.

Envios de Tercera Clase 30 centavos.

Telepost $ 3.45 (sin cambios).

Paquetes de 2 Kgs. (4.4 libras) de Toronto a Winnipeg primera clase $ 4.00; cuarta clase, $ 1.75.

Cartas y tarjetas postales a los EE.UU. 35 centavos.

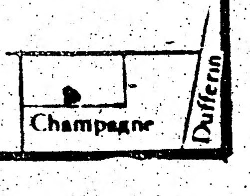
Tarjetas de felicitación a los EE.UU. 30 centavos.

Cartas al Extranjero, via aérea, 0 a 20 gramos 60 centavos; 20 a 50 gramos 93 centavos.

Aerogramas al Extranjero 60 centavos.

Tarjetas de Felicitación al Extranjero 30 centavos.

La Oficina Postal no contará con una estampilla de 30 centavos hasta dentro de algunos meses. Mientras tanto, se venderá la nueva estampilla "A" a ese precio.

CHAMPAGNE
COLLISION & REPAIRS INC.
GERMAN FERNANDEZ
Servicio completo en reparaciones de carrocería.
Presupuestos gratuitos
Servicio N° 1 de pintura.
ADD 375 CHAMPAGNE DR. DOWNSVIEW
ONT. M3j 2C6
TEL (416)630-2400


Aumentan los Robos en las Tiendas

VANCOUVER, British Columbia (CP).— Mientras la crisis económica reduce sus ventas navideñas, las tiendas del área de Vancouver están padeciendo una "epidemia" de robos que se halla fuera de control", dicen sus propietarios.

En una tienda de Sears en Burnaby, su gerente de seguridad Gordon Beynon dice que los robos por mecheros han aumentado en un 25% en comparación a lo ocurrido el año anterior.

"Esta es la peor situación que yo haya visto, y está incrementándose desmesuradamente", dijo Beynon, quien cuenta con 25 años de labor policial y en tareas de seguridad.

"Nombre el producto, y ellos se lo roban, incluyendo a televisores portátiles hurtados directamente de la estantería".

El ex oficial de la RCMP culpó de la situación a un sistema legal que permite que la gente atrapada robando pueda salvarse de las consecuencias gracias a resquicios legales.

Benyon agregó que él detuvo a rateros que pudieron irse sin problemas pocas horas después.

Según él, los delincuentes que son atrapados una y otra vez debieran ser castigados automáticamente con sentencias de carcel.

Otra tienda que está hallando que el evento más importante de esta Navidad son los robos por mecheros es The Bay.

En Metro Toronto, la policia informó ayer miércoles que los robos de tiendas efectuados por rateros se han incrementado en alrededor del 11% en comparación a la Navidad de 1980.

Las cifras más recientes de las que se dispone, corresponden al periodo del 3 al 16 de diciembre, indican que en Metro Toronto se presentaron 545 cargos por el delito de robo de tiendas (shoplifting).

Viene de la primera página

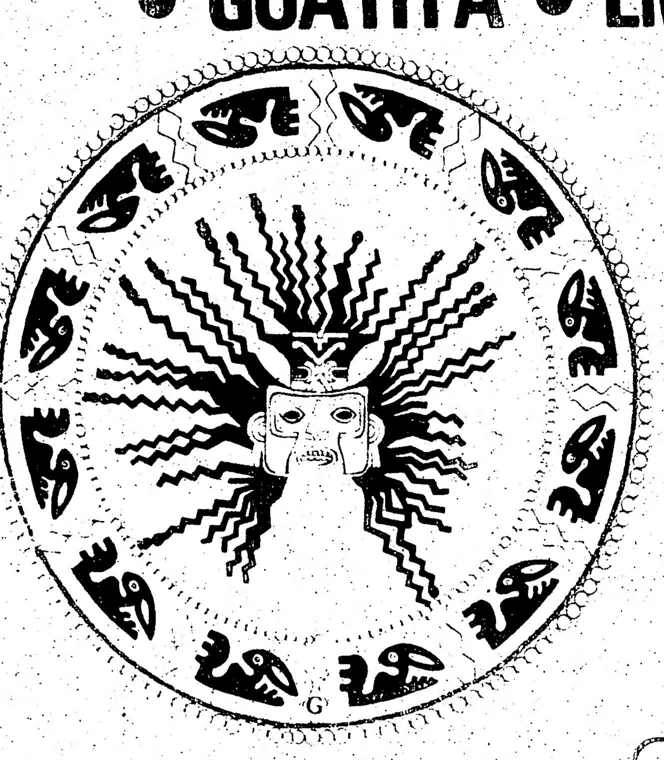
veza, pizza y comida china.

El padre de dos hijas ganó el primer premio de Wintario el 28 de febrero de 1980. Ganar el dinero "era un sueño que tenía desde que era un niño —usted sabe, vivir la vida fácil— cuando era pequeño, la vida fácil sólo costaba $ 20 por semana".

Antes de ganar la lotería recibía los pagos del "Welfare", así como una pensión por incapacitación física debido a heridas en la cabeza y espalda que sufrió en un accidente automovilístico ocurrido en 1959. Ahora ha solicitado que se le vuelva a pagar esa pensión.

Los funcioanrios de Bienestar Social quieren saber que ocurrió exactamente con todo el dinero que ganó.

"El otro día les llevé recibos por $ 44.000 pero ellos querían otros por $ 50.000 más. No tengo más recibos. Gasté el dinero y no mantuve ningún registro".

¡ Finalmente !
SABADO, DICIEMBRE 26, 1981
Su restaurante folklor
Abre sus puertas y cordialmente invita
a la comunidad latina a deleitar
su paladar con famosos platos
típicos ecuatorianos y sudamericanos
•TORTILLAS • FRITADA •CEVICHE
• PARRILLADA ARGENTINA
• YAGUAR LOCRO • CHURRASCO
• GUATITA • EMPANADAS CHILENAS •ETC.

Lo esperamos
en la esquina de College y Dufferin
La Galeria
RESTAURANTE
1111-A COLLEGE ST. TORONTO TEL.: 530-1830

CARN
BA
a todos nuest
FEL
PROSPE
disponemos de gran
matambres, jamone
También tenemos ta
HAGA SUS PEDID
65
1832 S
(esquin
NAV
SI
SHERIDAN
TEL. 249-
Este modelo 5107 con 7 d
puntadas y dibujos autom
incorporados incluyendo h
y costuras de elasticid
REBAJADA DE $ 2
a $199
PIDA UNA DEMOSTRACION
VENGA Y VEA NU
DE OVERLOCK (SER
Y DE ALTA VELOCIDAD,
Y NUESTRA SELECCION D
LE PAGAMOS MUCH
SI
Sh
VISA
master charge

CARNICERIA DEL BABY BEEF
Esquina de St. Clair Ave. y Old Weston Rd. Tel: 656-7045
Desea
a todos nuestros clientes y amigos
FELIZ NAVIDAD
Y UN
PROSPERO AÑO 1982.
Como siempre
disponemos de grandes surtidos de carnes, lechones, matambres, jamones, quesos, fiambres y parrilladas.
También tenemos tapas para empanadas y pastelitos.
HAGA SUS PEDIDOS CON ANTICIPACION
656-7045
1832 ST. CLAIR AVE. W.
(esquina Old Weston Rd.)

NAVIDADES CON SINGER
SHERIDAN MALL-JANE Y WILSON
TEL. 249-8505
Este modelo 5107 con 7 diferentes puntadas y dibujos automáticos incorporados incluyendo hojales y costuras de elasticidad
REBAJADA DE $ 264.95
a $ 199.00
PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO ALGUNO
VENGA Y VEA NUESTRAS MAQUINAS INDUSTRIALES
DE OVERLOCK (SERGERS) 4 HILOS, 2 AGUJAS, ZIG-ZAG
Y DE ALTA VELOCIDAD, ASI COMO LAS TEJEDORAS CON MEMORIA
Y NUESTRA SELECCION DE ASPIRADORAS A LOS MEJORES PRECIOS.
LE PAGAMOS MUCHO MAS POR SU MAQUINA USADA
SINGER
Sheridan Mall-Jane y Wilson
VISA master charge
TEL: 249-8505

VERONA, Italia. Carabineros, la Policía Nacional de Italia, portando subametralladoras ingresan a una granja abandonada en búsqueda del General estadounidense James Dozier, secuestrado por las Brigadas Rojas.

Esperan Segundo Comunicado de Secuestradores de Dozier en Italia

ROMA, Dic. 23 (UPI) — Los investigadores dijeron hoy que esperan que las Brigadas Rojas, que secuestraron al general estadounidense James L. Dozier, den a conocer en breve un segundo comunicado, que posiblemente incluiría una foto del funcionario de la OTAN en cautiverio.

El general de 50 años, alto funcionario de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en la división regional de Verona, en el norte de Italia, fue secuestrado el jueves en su hogar por un comando terrorista.

Dos días después, las Brigadas Rojas dieron a conocer su primer comunicado, en el que llamaron a Dozier un "cerdo yanqui" que sería sometido a la "justicia proletaria". El primer comunicado no detalló ninguna condición para una eventual liberación del militar.

"Si siguen la metodología de los secuestros anteriores, debería haber otro comunicado en breve, quizás con una foto del general", dijo un investigador en Verona, quien recordó que así sucedió cuando los brigadistas secuestraron y asesinaron en 1978 al ex primer ministro Aldo Moro.

Las Brigadas Rojas mantuvieron a Moro en cautiverio durante 54 días antes de matarlo y abandonar su cadáver en una calle romana. Durante esos 54 días, los terroristas dieron a conocer varias instantáneas del político democristiano sentado ante una bandera del grupo.

Los gobiernos de Italia y Estados Unidos han declarado que no negociarán con las Brigadas Rojas para lograr la liberación de Dozier, un veterano que recibió condecoraciones durante la Guerra de Vietnam.

Más de 500 policías buscaban al secuestrado en los alrededores de Verona y Venecia. Se trata de la mayor operación de búsqueda desde el secuestro de Moro.

También participaban en la investigación ocho expertos de inteligencia y antiterrorismo estadounidenses. Los funcionarios norteamericanos dijeron que trabajaban a través de su embajada y no en colaboración con la policía italiana.

Cuba Intercambió Serias Acusaciones con EE.UU.

SAN JUAN, Puerto Rico, Dic. (UPI) — Los regímenes de Fidel Castro y del presidente norteamericano Ronald Reagan pasaron 1981 atacándose el uno al otro y acusándose mutuamente de intervenir en los asuntos regionales.

Mientras el secretario de Estado Alexander Haig rehusó descartar el uso de la fuerza militar contra Cuba, Castro montó una movilización en gran escala contra lo que llamó el peligro de una invasión estadounidense.

Castro comenzó a atacar al conservador régimen de Reagan aún antes de que el nuevo presidente norteamericano asumiera el poder y ya había advertido al congreso del Partido Comunista cubano, hacia fines de 1980, que debía estar preparado para repeler una agresión militar del gobierno de Reagan.

Durante 1981 Castro formó una nueva milicia de voluntarios, aparentemente en prevención de una "invasión yanqui".

Al celebrar el aniversario de la formación de su movimiento revolucionario 26 de Julio, Castro nuevamente acusó al gobierno estadounidense, esta vez de llevar a cabo una guerra bacteriológica contra Cuba.

Castro responsabilizó a la Agencia Central de Inteligencia estadounidense de una epidemia de fiebre dengue que afectó a 250.000 personas y causó la muerte de 113 personas en un sólo mes. También expresó sus sospechas de que la CIA hubiese sido responsable de una epidemia de conjuntivitis y de una plaga que destruyó el 25 por ciento de la cosecha de tabaco de 1980.

Castro acusó luego al gobierno de Reagan de estar "cubierto con la sangre de gente de tres continentes": Africa, América latina y Asia. Su ataque se produjo en la reunión de setiembre de la Unión Interparlamentaria Mundial y provocó críticas de congresales occidentales y el retiro del lugar de Wayne Smith, jefe de la Sección de Intereses estadounidense en La Habana.

El gobierno de Reagan comenzó su propia guerra verbal contra Castro, acusándolo de enviar 1.500 consejeros militares a Nicaragua y de mandar por su intermedio armas a los guerrilleros izquierdistas de El Salvador.

Un documento del Departamento de Estado, redactado por el subsecretario Thomas Enders, acusó a Cuba de entrenar a guerrilleros guatemaltecos, de ayudar a desarrollar una insurrección en Honduras, de influir sobre Grenada y de apoyar a guerrilleros en Colombia.

Viene de la primera página

provocadores y organizadores del boicot en las plantas de Katowice fueron aprehendidos", dijo la emisora.

"Unos 2.000 empleados de varios departamentos, mantenidos en la fundición durante muchos días por terroristas de la ex comisión de Solidaridad, regresaron a sus hogares", añadió.

Radio Varsovia no detalló cuántos militantes de Solidaridad fueron detenidos, aunque comentó que las tropas revisaban el complejo fabril y continuaban la investigación.

En el resto del país, dijo la emisora, en la segunda semana de ley marcial reina un "clima de sospecha" en las fábricas.

Lotería de España Reparte 500 Millones de Dólares

MADRID, Dic. 22 (UPI) — La lotería navideña de España, la más rica del mundo, repartió hoy un total de 500 millones de dólares y evitó que un desempleado padre de tres niños perdiera su apartamento.

La mayor parte del dinero se repartió en pequeñas cantidades a los residentes del poblado de Cornella, afectado por una alta tasa de desempleo, y en el puerto mediterráneo de Cartagena.

Entre los ganadores se incluyó a miembros de una hermandad religiosa y a un equipo de fútbol aficionado, un repostero de 60 años de edad, un sepulturero del centro de veraneo de Benidorn y cientos de desempleados en Cornella.

La policia fue llamada en Cartagena para mantener el orden cuando miles de personas invadieron la plaza pública al conocer que el premio grande denominado el "gordo" de 250 millones de pesetas (2.5 millones de dólares) fue ganado por sus residentes.

También hubo una gran decepción.

Solo el 25 por ciento del premio "gordo" sera distribuido —el 75 por ciento regresará al estado— debido a que la serie ganadora, con el numero 23786, sólo fue vendida parcialmente.

"Me dirigía a entregar las llaves de mi apartamento al dueño del edificio cuando supe que había ganado 2.5 millones de pesetas (25.500 dólares)", dijo jubiloso Serafín Guillén Sánchez, de 33 años de edad. Padre de tres niños, Sánchez estaba desempleado desde que perdió su trabajo hace dos años. Ademas debia cuatro meses de renta.

Unos 12 niños huérfanos del Colegio San Ildefonso tomaban turnos para cantar los 11.299 números ganadores y los 49.000 millones de pesetas (500 millones de dólares) en premios en un sorteo televisado nacionalmente que prácticamente paralizó el pais por cuatro horas.

All About Travel
1000 Finch Ave. W.
Downsview, Tel. 663-2100
PATRICIA BUTCHER
"Su agente especializado"

América Travel
1296 Bloor St. W.
Toronto, Tel. 533-7995
LUIS ALCIVAR
"Nuestra experiencia y servicio nos acredita"

Avon Travel
Tres oficinas para servirle mejor
684 Bloor St. W. Tel. 531-9983
1659 St. Clair Ave. W. Tel. 656-3033
Finch West Mall (Finch y Weston Rd)
Tel. 743-0603

Casa Latina Travel
2877 Dundas St. W. y Keele
Toronto, Tel. 769-9700
FELIPE FORERO
"La mejor vía a Latinaomérica"

Hernan's Travel Service
649-A Bloor St. W. 2.° piso
Toronto, Tel. 537-4142
HERNAN ALVAREZ
"Servicio, seriedad, honradez"

Hispana Travel
733 Bloor St. W.
Toronto, Tel. 534-2356
"La agencia que le ofrece cortesía, eficiencia y seriedad"

Jane Travel
1947 Sheppard Ave. W. y Jane St.
Downsview, Tel. 742-3275
Teresa Rankin - Silvia Montenegro
"Nuestra agencia es la elegida"

José Sánchez Travel Service
339 Bloor St. W. Suite 213
Tel. 598-2525 Toronto
42 James St. Suite 47
Tel. 524-1786 Hamilton
"Nos especializamos para Latinoamérica"

Skyland Travel
140 La Rose Ave. (La Rose Plaza)
Toronto, Tels.: 249-7789 - 249-7780
ROSA FRANCINI - IRMA QUINTANA
"¿Viaja a su país? Piense en nosotras"

Solar Travel
1716 Jane St. (norte de Lawrence)
Toronto, Tel. 249-7311
Daniel Morano
"Viaje feliz con las mejores tarifas"

Sun Sand & Sea Travel
702 Burnhamthorpe Rd. E. Mississauga
Tel. 270-9501
Alfonso Román
"México, Centro y Sudamérica nuestra especialidad"

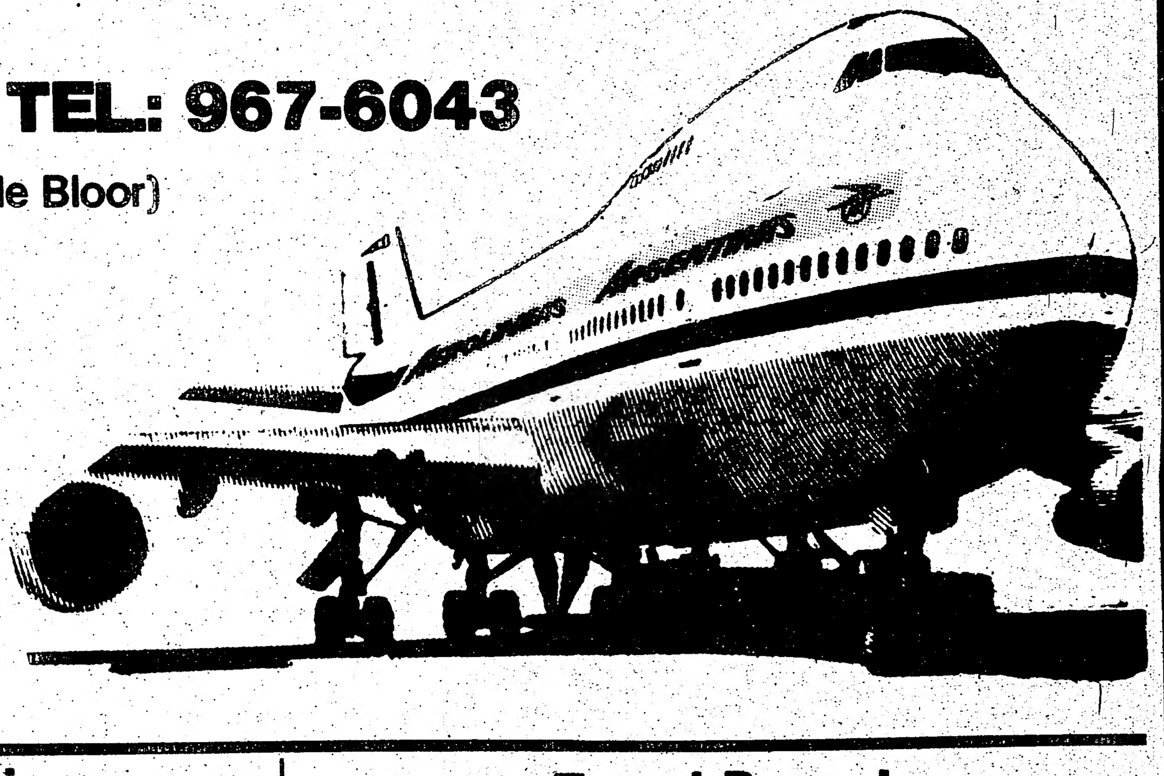
Para visitar a su familia vuele con nuestra familia

Servicio JUMBO desde Montreal todos los sábados

Consulte a su agente de viajes o llame a

AEROLINEAS ARGENTINAS

1235 BAY ST. TEL: 967-6043
(200 metros al norte de Bloor)



EN MONTREAL:
(514) 282-1011

Sundial Travel Service
614 Bloor St. W. Troronto
Tel. 536-9972 - 536-9989
Sam Gallucci
"La agencia del deportista"

Travel Depot Inc.
4959 Dundas St. W. Islington
Tel. 239-7331
CARLOS PETOSA
"Su almacén de viajes"

Amigo Travel Ltd.
MIRTA ZAMORA
2437 Finch Ave.
Weston, Ontario
Teléfono 741-0434

Norfinch Travel Bureau Ltd
2065 Finch Ave. W.
Tel. 745-8102
Guido, su agente amigo

Nuevo Gobierno Argentino Despierta Optimismo y Confianza Entre Hombres de Negocios

BUENOS AIRES. Dic. 22 (UPI) — El gobierno del general Leopoldo Galtieri, que asumió hoy la Presidencia, ha despertado optimismo y cofianza en el ambiente empresario, pese a la crítica situación económica que enfrenta el país.

El dólar norteamericano continuó hoy bajando y llegó a los 9.700 pesos, luego que ayer había caído un diez por ciento, ubicándose en los 10.000 pesos. Bajo el anterior gobierno militar llegó a cotizarse a 15.000 pesos.

El presidente de la poderosa Union Industrial Argentina, Jacques Hirsch, expresó su confianza en la política económica del nuevo ministro del área, Roberto Alemann.

En medios diplomáticos se esperaban con gran expectativa las primeras declaraciones del nuevo canciller, Nicanor Costa Méndez, aunque se daba por descontado que Argentina marchará rápidamente a un mayor acercamiento con Estados Unidos.

Argentina atraviesa una crisis económica que ha sido calificada como "la peor del siglo" por economistas y dirigentes políticos: la deuda externa supera los 30.000 millones de dólares, las reservas apenas pasan de 4.000 millones, los vencimientos se concentran en el futuro inmediato, y la industria local trabaja al 50 por ciento de su capácidad instalada.

La inflación en 1981 llegará al 130 por ciento anual de crecimiento, el déficit fiscal se ubicará en el 8 por ciento del valor del producto bruto interno. El nuevo gobierno atacará la inflación y el déficit fiscal, según expresó hoy Alemann.

También se prevee que incentivará las exportaciones para equilibrar la situación de divisas, aunque eliminando todo tipo de subsidios que impliquen emisión monetaria.

Se espera que el nuevo gobierno ponga en marcha un plan para acelerar la producción de petróleo, gas y carbón. Para incentivar estos rubros de producción se establecerá que las reservas minerales serán propiedad de los dueños de la tierra.

En la actualidad todas las riquezas halladas en el subsuelo son propiedad del Estado y los particulares dueños de la superficie.

En el campo internacional Argentina deberá enfrentar el conflicto de límites con Chile, donde el Papa Juan Pablo II está mediando, y por cuya solución ha presionado Estados Unidos. El nuevo Canciller ha dicho que la solución del litigio no se encontrará a la brevedad.

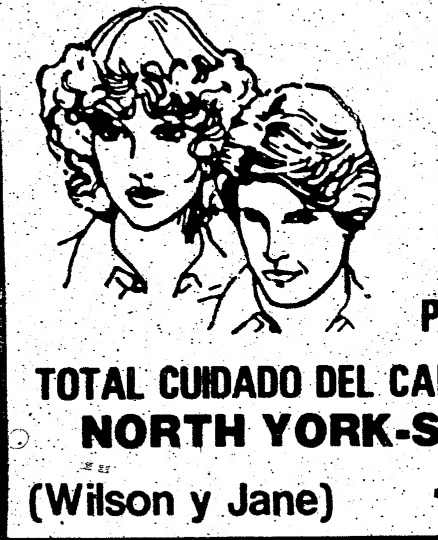
Argentina también debe resolver si envia tropas al desierto del Sinai en el marco de los acuerdos de Camp David, decisión de la que sería partidario el Presidente Galtieri. La reciente anexión por Israel de las colinas de Golán, puede alterar el deseo presidencial, según estimaron fuentes diplomáticas.

continuará vendiendo cereales y carne a la Unión Soviética, su principal comprador. Pero la situación de Polonia, que puede terminar en un nuevo embargo cerealero por parte de Estados Unidos a Moscú, ha causado preocupación en los exportadores y productores. El nuevo canciller ha dicho que es partidario de la libertad total en el comercio mundial, pero difícilmente Argentina pueda sustraerse, como lo hizo en 1980, a un embargo contra Moscú.

Finalmente queda pendiente el desarrollo del plan nuclear independiente que encará Buenos Aires y que teóricamente permitiria a la Argentina fabricar a la brevedad la bomba atómica.

Buenos Aires no ha firmado el tratado de no proliferación nuclear y se estima que no lo hará en el futuro porque considera que es lesivo a su soberanía. Algunos diplomáticos han dicho que el tratado podría firmarse con reservas o "buscar la manera de dar garantías" de que la bomba no se fabricará.

La construcción de represas hidroeléctricas con Paraguay y Brasil es otro tema que deberá encarar el nuevo gobierno.


Hair Revolution
CORTES PROFESIONAL
ESTILIZADOS,
PERMANTENTES Y COLOR
TOTAL CUIDADO DEL CABELLO PARA LA FAMILIA.
NORTH YORK-SHERIDAN MALL
(Wilson y Jane) TEL.: 247-5001

CHIROTERAPIA
DE FAMILIA
ROBERT H. GRINGMUTH D.C.
QUIROPRACTICO DE LA LIGA HISPANOAMERICANA
2780 JANE ST.
Suite 202, Downsview
Tel. 745-2162 Se habla español.

El Edén Ecuatoriano
Nos complace en comunicar a nuestra distinguida clientela que ya tenemos para la venta las más lindas tarjetas para Navidad y Año Nuevo.
Ultimos éxitos en música.
Comestibles en general.
Sidra y turrones españoles.
Estará abierto los domingos de 11 A.M. a 3.00 P.M. permanentemente
¡VISITENOS!
384 A College St. Tel. 923-8879

FELIZ NAVIDAD
Y PROSPERO
AÑO NUEVO

IATA
AMERICA TRAVEL AGENCY
LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
(Lansdowne Subway) Toronto, Ont.
PRECIOS ESPECIALES A CENTRO Y SUDAMERICA
TEL. 533-7995
VISAS-PASAPORTES- SEGUROS DE EQUIPAJE PODERES : INCOME TAX

1981 Fue un Año Crítico para Centroamérica

MEXICO, Dic. (UPI) — 1981 fue el año en que el mundo se dio cuenta de que América Central es algo más que un grupo de repúblicas bananeras metido en algún lugar entre México y América del Sur.

Fue un año en el que una guerra civil brutal estalló en El Salvador, mientras otro conflicto sangriento, tal vez igualmente violento pero menos publicitado, envolvió a la vecina Guatemala.

Fue un año en el que el gobierno sandinista de Nicaragua, dio señales de aproximar su estilo al de un régimen de estilo cubano y recibió toneladas de armas soviéticas.

Pero también fue acusado por los comunistas locales de tomar un "desvío hacia el capitalismo".

El presidente estadounidense Ronald Reagan concentró su política exterior de "ponerse firme" sobre estas conflictivas naciones, apurando la entrega de ayuda militar a El Salvador, cortando la ayuda a Nicaragua y acusando a la Cuba de Fidel Castro de ser la "fuente" de la agitación regional.

Panamá fue lanzada a turbias aguas por la muerte de su líder, el general Omar Torrijos.

La crisis económica que azotó a la región aplastó a Costa Rica y conmovió la base de su imagen como modelo regional de democracia.

Los únicos paises en ofrecer panoramas positivos eran Belice, que terminó 350 años de dominio británico al obtener su independencia el 21 de setiembre, y Honduras, que eligió un gobierno civil el 29 de noviembre, lo que pone fin a nueve años de gobierno militar.

Pero aún en esos dos casos se producen dudas. En primer lugar, acerca de la viabilidad de Belice. En el segundo, de que los comicios hondureños puedan resultar nada mas que el comienzo de una breve vacación para los militares.

Fue El Salvador el país que obtuvo la mayor atención mundial, con unas 12.000 personas muertas en la guerra entre el ejército y los guerrilleros encabezados por marxistas, caracterizada por emboscadas y asesinatos a la medianoche.

El año comenzó mal para los rebeldes, que fracasaron en enero en producir un alzamiento nacional.

Pero los guerrilleros prosiguen una "guerra popular prolongada", de desgaste y sabotaje, que ha llevado a la economía a una virtual bancarrota.

Washington acusó a Cuba y Nicaragua de armar a los rebeldes, y apuró el envío a la junta gubernamental salvadoreña de 56 consejeros militares y 35 millones de dólares en armas. Todo ello en medio de una campaña de propaganda que llenó las primeras planas de todo el mundo con noticias de una guerra que había sido virtualmente ignorada el año anterior.

Pero el "Libro blanco" de Estados Unidos sobre los vínculos de los guerrilleros con Cuba y Nicaragua probó ser más retórica que realidad, y los rebeldes aprendieron el nuevo estilo de combate con mayor rapidez que aquélla con la que los consejeros estadounidenses pudieron enseñarlo a los soldados del gobierno.

Hacia el otoño del hemisferio norte, hasta los expertos militares norteamericanos admitían que la guerra se había estancado. "En este tipo de guerra, si usted no está ganando, está perdiendo", afirmaban.

Algunos observadores independientes sin embargo, perciben una pequeña pero clara ventaja para los guerrilleros.

Existía el temor de que los guerrilleros podrían anotarse grandes ganancias a menos que Estados Unidos y otras naciones amigas incrementasen su ayuda militar. Y también el temor de que si así procediesen, los amigos extranjeros de los rebeldes escalarían sus envíos de armas.

La junta militar-demócrata cristiana, mientras tanto, se aferró a la idea de que las elecciones serían el único medio pacífico para resolver el conflicto. Se programan comicios en 1982 para una asamblea constituyente y en 1983 para presidente.

Pero la izquierda boicoteó el proceso electoral y la batalla por los votos fue dejada en manos de los centristas demócratas cristianos y una alianza de cinco partidos derechistas, cuya victoria podría polarizar aún más al país.

Bajo presión derechista, la junta abandonó en julio los planes de entregar tierras a 700.000 campesinos pobres.

Fue incapaz, o no quiso, durante todo el año, parar los miles de asesinatos realizados por extremistas de derecha dentro y fuera de las fuerzas armadas.

Hacia octubre, las estadísticas de las Naciones Unidas indicaban que unos 250.000 salvadoreños habian huido del país para escapar de la violencia o para buscar trabajo.

De ellos, unos 100.000 se dirigieron a Estados Unidos, 80.000 a México y 35.000 a Honduras.

En la vecina Guatemala, la guerra entre el gobierno y los guerrilleros parecía tan brutal como la de El Salvador, pero obtuvo menos titulares a causa de las amenazas contra los periodistas, de parte tanto de la izquierda como de la derecha.

Los rebeldes, en ataques relámpago, volaron convoyes del ejército, atacaron cuarteles aislados y ejecutaron a "colaboradores" del gobierno. Luego se retiraron a sus escondrijos de montaña, mientras los frustrados soldados del gobierno se vengaban contra inocentes.

Hacia mediados de año, Reagan reanudó las ventas militares estadounidense, suspendidas en 1977 a causa del récord gubernamental de derechos humanos.

Pero los rebeldes obtuvieron progresos en sus intentos de obtener el apoyo

Pasa a página 8

INFANTE HNOS.
322 HIGH PARK
TEL. 767-9545 y 767-1323
Garantizamos todo trabajo:
Tramitamos reclamaciones por Seguros.
REPARACIONES DE CHAPA Y PINTURA
AUTOS DE CORTESIA
ESTIMACIONES GRATUITAS
VENTA DE AUTOS USADOS

Sombrío Panorama Económico Regional da a Conocer la CEPAL

SANTIAGO, Dic 22 (UPI) — El crecimiento regional en 1981 fue el más bajo de los últimos 35 años, el endeudamiento externo un 15 por ciento mayor que el año pasado y la inflación extraordinariamente alta, informó hoy la Comisión Económica para la América Latina de las Naciones Unidas.

Los datos fueron proporcionados por el secretario ejecutivo del organismo Enrique V. Iglesias, al dar a conocer el informe anual sobre el desarrollo de América latina y el Caribe.

Destacó empero que el crecimiento económico de Chile "es uno de los más altos del contiente en 1981 del orden del 5 al 5,5 por ciento, mientras que América latina se desarrolló a un ritmo del 1,2 por ciento anual promedio".

Destacó también que la inflación en Chile fue del orden del 10 por ciento anual, mientras que en la región alcanzó aproximadamente a un 60 por ciento, también como promedio.

Iglesias señaló que "el crecimiento latinoamericano en 1981 fue el más bajo de los últimos 35 años" al tiempo que la inflación "es la mayor de todas las observadas en el pasado, con excepción de la ligeramemte más alta registrada en 1976", que fue del 61 por ciento.

Añadió que el déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos ascendió "a un monto sin precedentes de 33.700 millones de dólares, y el ingreso neto de capitales se estima llegó a 31.800 millones de dólares por lo que los recursos de la región cayeron en unos 2.000 millones de dólares".

Recalcó que pese a este mayor desequilibrio externo "el volumen de las exportaciones latinoamericanas creció en 11 por ciento, lo que resulta particularmente significativo teniendo en cuenta la débil expansión que habría registrado este año el volumen del comercio mundial".

Iglesias dijo que el endeudamiento externo de la región continuó "en rápido aumento, estimándose que la deuda externa desembolsada fue de casi 240.000 de dolares, un 15 por ciento superior a la de 1980 y cuatro veces mayor que la de 1977".

Al citar cifras globales importantes, expresó que en 1981 "la región en su conjunto habria dejado de percibir con relación al año anterior una cifra cercana a los 10.000 millones de dólares por la baja en los precios de los productos básicos o aumento en las tasas de interés".

Dijo Iglesias que los paises que tuvieron crecimiento positivo este año fueron Colombia, con 3 por ciento; Chile, 5 por ciento; Ecuador, 4,5; Guatemala, 1; Honduras, 0,5; México, 8; Nicaragua, 6; Panamá, 4,5; Paraguay, 8,5; Perú, 4,0; República Dominicana, 3,5 y Uruguay, 1,5 por ciento.

Disminuyeron su producto bruto interno Argentina, en 6 por ciento; Bolivia, 1; Brasil 3; Costa Rica 1,5; El Salvador 9,5 y Haiti 3 por ciento.

Venezuela se mantuvo "sin variaciones, con estancamiento" por tercer año consecutivo, afirmó Iglesias.

En cuanto a la inflación señaló que fue "especialmente alta" en Argentina, donde llegó al 120 por ciento, y en Brasil con el 100 por ciento.

Agregó que "es considerable el aumento del deficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos, que subió de 28.000 millones de dolares en 1980 a más de 33.700 millones en el presente año".

Iglesias predijo que las economias latinoamericanas, severamente afectadas por la crisis económica internacional, deben prepararse para continuar atravesando un dificil periodo de recesión que tendrá "inevitables impactos internos".

Viene de página 7

de los indios pobres, que constituyen el 55 por ciento de la población de Guatemala, de 7,2 millones de habitantes.

"Cuando vengan los indios, ¡que Dios nos ayude ", dijo un periodista local.

La violencia estranguló el lucrativo turismo guatemalteco en momentos en que la economía del pais era sometida a las mismas influencias negativas que afectaban a la región toda: bajos precios del café, grandes pagos por importaciones de petróleo, y altisimas tasas de interés.

El gobierno sugirió la realización en marzo de elecciones presidenciales como una solución a la violencia, pero al mismo tiempo afirmó que los ejércitos de Guatemala, El Salvador y Honduras debieran unir sus fuerzas para combatir contra los rebeldes marxistas.

Nicaragua pasó el año caracterizada por el mayor interrogante de su historia: Los guerrilleros sandinistas que derrocaron a la dinastia de los Somoza en 1979 ¿estaban ahora tratando de imponer un sistema marxista-leninista de estilo cubano?

Los sandinistas dieron algunas señales de ir en esa dirección, incluida la expansión de su ejército, ahora el mayor de América Central y armado con tanques y ametralladoras soviéticas, lo que asustó a sus vecinos.

Supuestamente contrabandearon armas a los guerrilleros encabezados por marxistas del vecino El Salvador, estrecharon su amistad con Cuba y Moscú, cerraron periódicos que los criticaban, y censuraron el "imperialismo yanqui" en todas las ocasiones que se les presentaron.

A pesar de la profunda crisis económica provocada por la destrucción ocurrida durante la guerra civil, asi como su propia ineptitud administrativa, los sandinistas no pudieron llegar a un acuerdo con el sector privado para aunar esfuerzos y reconstruir la economía. En su lugar, encarcelaron a tres hombres de negocios que los acusaron de ser marxistas-leninistas.

El gobierno de Reagan tomó represalias al bloquear préstamos por 45 millones de dólares y una venta de granos por 9,6 millones.

Para fines de año, Washington anunció que no descartaria ningún esfuerzo "directo o indirecto" para derribar al gobierno de Nicaragua.

Pero los sandinistas obtuvieron un préstamos de 100 millones de dólares de la radical Libia y otros créditos del bloque socialista.

A la vez acusaron a Washington de apoyar a nicaraguenses derechistas que intentan invadir el pais.

Simultáneamente insistian en que no seguian el camino de Cuba, que deseaban que las empresas privadas jugasen un papel "socialmente consciente" en la economia del pais, y que era la hostilidad de Estados Unidos la que los empujaba a la órbita soviética.

También encarcelaron a 50 miembros del Partido Comunista de Nicaragua que, en una señal de estos confusos tiempos en Nicaragua, habian acusado a la política económica de los sandinistas de "tomar un desvio hacia el capitalismo".

Para Belice, 1981 comenzó con nueve meses de tensas negociaciones fronterizas con un gobierno guatemalteco que amenazaba invadirlo.

Pero el año fue coronado con las ceremonias que el 21 de setiembre marcaron su independencia de Gran Bretaña luego de 350 años de dominio colonial.

Hubo animadas fiestas callejeras con música de calipso y reggae, y fuegos artificiales importados de México.

Gran Bretaña dio a Belice 25 millones de dólares como regalo de independencia y dejó en el pais 1.600 soldados para protegerlo de Guatemala.

Pero inclusive en el momento en que la última bandera colonial británica sobre el continente americano era arriada, se expresaban dudas sobre la capacidad de la nueva nación de subsistir por si misma.

Con una población de 150.000, Belice casi no tiene industrias, posee pocos caminos, una agricultura pobre, casi ningún recurso natural aparte de maderas preciosas. Eso si, es azotado por un excesivo número de huracanes.

El primer ministro George Price, que ya gobernó Belice como colonia desde 1964, dijo el dia posterior a la independencia:

"Me voy a levantar a las 5 de la mañana, como hago siempre, e ir a trabajar, porque tenemos mucho trabajo por delante".

Aunque llevarle a Ud. al Japón es posible... recuerde que nos especializamos en Sur y Centroamérica.

A LIMA desde $ 679^{00}
CHILE desde $ 1.122^{00}

José Sánchez Travel Agency
339 BLOOR ST W. SUITE 213 Tel. 598-2525 TORONTO
42 JAMES ST. SOUTH SUITE 47 HAMILTON
Tel. 524-1786

HISPANA TRAVEL AGENCY
LA AGENCIA LATINA QUE LES LLEVA A
SUD AMERICA Y EL MUNDO

Agradece a nuestros clientes y amigos
la confianza y apoyo brindado durante el presente año
y augura a nuestra comunidad una
FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO
733 BLOOR ST. WEST TORONTO, ONTARIO
(enfrente al subway de Christie)
TEL: 534-2356

RIO DE JANEIRO, Dic (UPI) — El presidente, general Joao Figueiredo, y el vicepresidente Antonio Aureliano Chaves obtuvieron los más importantes titulares de 1981, pero para la mayoria de los brasileños, el hecho principal fue la peor recesión económica desde 1963 y probablemente desde la Segunda Guerra Mundial.

Figueiredo, que asumió el poder en marzo de 1979 como quinto presidente militar consecutivo, sufrió un ataque al corazón el 18 de setiembre, en Río de Janeiro.

Su incapacidad temporal abrió el camino para que Chaves asumiera la presidencia por 50 dias, convirtiéndose en el primer presidente civil desde el golpe militar derechista de

de
uruguay
en nuestr
1230 Sh
MENU LECHON
VALOR DE
incluido el vino,
de los mismos
741-8290 familia
EL BAILE ESTARA
se procederá a
de enero se in
para ambos ac
Sr. Asociado,
ahora más que
Con motivo de los arreg

Brasil: Recesión y Apertura

RIO DE JANEIRO, Dic. (UPI) — El presidente, general Joao Figueiredo, y el vicepresidente Antonio Aureliano Chaves obtuvieron los más importantes titulares de 1981, pero para la mayoría de los brasileños, el hecho principal fue la peor recesión económica desde 1963 y probablemente desde la Segunda Guerra Mundial.

Figueiredo, que asumió el poder en marzo de 1979 como quinto presidente militar consecutivo, sufrió un ataque al corazón el 18 de setiembre, en Río de Janeiro.

Su incapacidad temporal abrió el camino para que Chaves asumiera la presidencia por 50 días, convirtiéndose en el primer presidente civil desde el golpe militar derechista de 1964.

Figueiredo se recuperó y volvió al poder. También mantuvo básicamente intactos sus planes de liberalización política gradual, la "apertura", proponiendo elecciones generales para el 15 de noviembre de 1982.

Pero mientras el país tuvo sus altibajos políticos durante 1981, la economía mostró, sobre todo, tendencias a la baja.

Luego de un espectacular crecimiento del ocho por ciento en 1980, el gobierno pronosticaba una cifra final de crecimiento para 1981 de entre cero y dos por ciento. El único porcentaje comparable desde que Brasil comenzó a calcular tales estadísticas al fin de la Segunda Guerra Mundial fue un 1,5 por ciento positivo en 1963.

El desempleo aumentó en la ciudad de São Paulo del 5,4 por ciento en junio de 1980 al 9,1 por ciento en julio de 1981. En Río de Janeiro, aumentó del 8 al 9 por ciento.

La inflación saltó al récord nacional de 121,2 por ciento registrado en los 12 meses que terminaron en marzo, y luego comenzó a declinar. Las autoridades esperan que sea inferior al 100 por ciento hacia fin del año.

La deuda externa, la mayor del mundo, llegó oficialmente a los 59.000 millones de dólares hacia fines de setiembre. Pero fuentes financieras indicaron que sumándole la deuda a corto plazo, llegaría a los 70.000 millones de dólares para fin de año.

Por otra parte, las altas tasas de interés de los países industriales aumentaron considerablemente el costo de la deuda.

Políticamente 1981 mostró que aún hay elementos derechistas "duros" dentro del régimen, y que resisten a una rápida democratización.

En mayo una bomba explotó en el auto de dos hombres del servicio secreto que vigilaban un concierto musical apoyado por la oposición. El estallido mató a uno de los oficiales.

Las pruebas producidas por la prensa indicaban que ambos planeaban un atentado contra el espectáculo del Día del Trabajo, al que asistían unas 20.000 personas.

Figueiredo prometió una completa investigación militar y el castigo de los responsables. Pero los investigadores declararon que sus dos colegas fueron las víctimas, y no los potenciales autores, de un acto terrorista. Aunque los militares no pudieron encontrar "sospechosos", dieron el caso por concluido.

La mayoría de los brasileños creyó que la investigación era un encubrimiento de un "accidente de trabajo" y que constituía una prueba de que Figueiredo no tiene el completo control de las fuerzas armadas.

Poco después del escándalo creado por la bomba, el principal teórico del gobierno, el jefe del gabinete civil de la presidencia, general Golbery do Couto e Silva, renunció a su puesto. Algunas fuentes políticas afirmaron que había insistido en una genuina investigación del atentado.

Hacia fines de año, Figueiredo mismo cometió lo que un dirigente político llamó una "traición" al presentar estrictas reglas electorales para los comicios de 1982. La oposición dijo que las reglas virtualmente garantizan la victoria para un bien organizado partido gubernamental.

El gobierno se defendió diciendo que las regulaciones simplemente reforzarían el papel de los partidos. Y algunos analistas dijeron que a pesar de que el gobierno usa las reglas a su propio favor, lo más importantes es que haya elecciones.

Nada parecía cierto la noche del ataque al corazón de Figueiredo. La gravedad del problema no fue inmediatamente diagnosticada y los políticos temían que los militares no permitieron que Chaves, un civil, tomara el poder como lo prevee la constitución.

Como Figueiredo era percibido como la garantía del proceso de liberalización, con él enfermo la apertura parecía amenazada.

Pero los ministros de Ejército, Marina y Fuerza Aérea se encontraron con otros altos oficiales el 19 de setiembre en un hotel de la playa de Copacabana y luego se anunció que Chaves asumiría la presidencia en forma temporal.

En otro frente, el gobierno tuvo conflictos con la Iglesia Católica por disputas de tierras entre grandes terratenientes y ocupantes ilegales de tierras.

La iglesia dijo que unos dos millones de brasileños estaban luchando justamente por la posesión de terrenos, mientras que el presidente del Senado acusaba a sacerdotes con simpatías izquierdistas de agravar los conflictos.

En setiembre, la policía federal de la región amazónica detuvo a dos misioneros franceses y los acusó de incitar a la violencia a los ocupantes ilegales de tierras.

En marzo, Luis Inacio da Silva, el principal dirigente gremial del país, fue sentenciado por una corte marcial militar a tres años de prisión por incitar a una huelga ilegal en el sector automotriz en 1980.

Un tribunal superior ordenó otro juicio. Pero el nuevo resultado de noviembre resultó ser el mismo, de modo que da Silva lo apeló, recibiendo permiso para permanecer en libertad.

En política internacional, Brasil prosiguió con su orientación tercermundista, concentrándose en las relaciones con Africa y sus vecinos de América latina.

Los presidentes de Venezuela y Colombia visitaron Brasil, mejorando sustancialmente las relaciones bilaterales en ambos casos.

El vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, visitó el país y anunció un acuerdo temporal para la provisión de combustible para el primer reactor nuclear brasileño, completado en setiembre.

31 DE DICIEMBRE

Tradicional Cena y Baile de fin de año de la colectividad uruguaya de Toronto y vecindades en nuestra nueva y sensacional sede 1230 Sheppard Ave (Dufferin yKeele)

UNIDAD 12

MENU LECHON ENSALADA RUSA POLLO RAVIOLES POSTRE

VALOR DEL TICKET SOCIOS: $ 20 NO SOCIOS: $ 25

MENORES DE 6 a 12 AÑOS $ 10

HORA: 19.30 HASTA LAS 3 A.M.

En el precio del ticket está incluido el vino, cerveza y refrescos. Número de tickets limitado: reservación de los mismos por los siguientes teléfonos: 438-2185 familia Martínez; 741-8290 familia Uhalde; 245-8906 familia Sánchez; 625-9687 familia Buceta.

EL BAILE ESTARA ANIMADO POR UNA DESTACADA DISCOTECA DEL AMBIENTE

El día 26 de diciembre se procederá a un reparto de juguetes para los niños y en el mes de enero se inaugurará oficialmente nuestro nuevo local social; para ambos acontecimientos, ampliaremos detalles en pocos días.

Sr. Asociado, ahora más que nunca necesitamos de su colaboración: arrímese y ayude

Con motivo de los arreglos que se están haciendo en la sede se avisa que la entrega de juguetes a los niños queda postergada hasta el próximo 9 de enero.

CAPILLA DE N. SR. DE LOS MILAGROS
1795 Lawrence Ave. W.
TELEFONO: 247-8184
HORARIO DE MISAS:
Jueves 8 P.M., Viernes 8 P.M., Sábado 6.30 P.M., Domingo 11.30 A.M.
HORARIO DE OFICINA:
Desde jueves domingo

IGLESIA SAN ANDRES
2457 KIPLING Y ALBION RD.
MISA: Domingo 6.00 P.M.
HORARIO DE OFICINA: Lunes y viernes 7.30 P.M. 10.00 P.M. Tel. 749-4391

IGLESIA SAN AGUSTINO
80 SHOREHAM DR. (Norte de Jane)
MISA: Domingo, 8.00 P.M.
Padre Pedro, Tel. 243-7683, 247-8184

de Diciembre de 1981
posible...
zamos
9⁰⁰
22⁰⁰
Agency
TORONTO
MILTON
TRAVEL AGENCY
LLEVA A
MUNDO
amigos
el presente año
una
NUEVO
ONTARIO

Cortes Presupuestarios y la Lucha Política en Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico, Dic. (UPI) — Los recortes de fondos federales del presidente Ronald Reagan se combinaron este año con una lucha política sin precedentes en este Estado Libre Asociado de Estados Unidos para dejar un saldo de más de 200.000 desempleados y una tambaleante economía.

A pesar de las afirmaciones de muchos políticos de que el impacto de la política económica de Reagan aún no se ha dejado sentir aquí, muchos programas federales, como el llamado plan CETA de empleos, ya fueron eliminados o reducidos a tal grado que elevaron la tasa oficial de desempleo a casi el 21 por ciento de la población activa, de un millón de personas.

Los inciertos resultados electorales de 1980, que mantuvieron en el poder al gobernador pro EE.UU. Carlos Romero Barceló con un margen del 0.2 por ciento de los votos frente al autonomista ex gobernador Rafael Hernández Colón, extendieron sus efectos durante todo el año.

En diciembre continuaba dilucidándose judicialmente la adjudicación de escaños legislativos claves para el control de la Cámara de Representantes por uno de los dos principales partidos de la isla.

El año 1981 comenzó con un ataque terrorista perpetrado contra la base aérea Muñiz, de la Guardia Nacional adscrita a Estados Unidos, que causó pérdidas por más de 40 millones de dólares y resultó en la destrucción de ocho aviones de combate.

El 27 de noviembre, el Ejército Popular Boricua-Macheteros, que se atribuyó el ataque contra la base Muñiz, voló una importante subestación electrica que sirve a la zona turística de El Condado y el aledaño corazón comercial de la capital, causando más de un millón de dólares en pérdidas y dejando a oscuras toda el área por casi un día.

Para los 3,2 millones de puertorriqueños, 1981 fue también un año de agitación en la estatal Universidad de Puerto Rico, que culminó a fines de noviembre en un choque entre la policía y los estudiantes, con un saldo de varios heridos.

Un aumento en el costo de la matrícula dio lugar al conflicto en la universidad, pero la crisis tomó un giro político cuando el gobernador acusó a los dirigentes estudiantiles de ser comunistas y prometió que el estado no cedería ante sus demandas.

El envío a una vieja base estadounidense en el sur de casi 800 refugiados haitianos, que estaban hacinados en el campamento Kromé North de Miami, ocupó las primeras planas de los diarios todo el año, pero la inicial oposición popular al traslado se convirtió en solidaridad ante la penosa situación económica de los vecinos caribeños.

Muchos grupos reclamaron un mejor trato para los refugiados, mientras las autoridades federales celebraban audiencias de exclusión para determinar si pueden o no permanecer en Estados Unidos.

Varias docenas ya fueron devueltos a su empobrecido país.

La crisis económica afectó igualmente a la otrora floreciente industria azucarera y el gobierno anunció el cierre de dos centrales de propiedad estatal y el despido de miles de empleados.

En el sector público también, 6.000 trabajadores de la Autoridad de Energía Eléctrica estuvieron en huelga durante más de dos meses en demanda de aumentos salariales.

El gobierno enfrentó una delicada situación, aún sin resolverse, cuando dispuso el desalojo de unas 200 familias que se habían apropiado ilegalmente de una finca de la estatal Autoridad de Tierras, denominándola Villa Sin Miedo y obteniendo apoyo de grupos militantes independentistas y de legisladores del autonomista Partido Popular Democrático.

A fines de año, la visita del ganador del Premio Nóbel de la Paz de 1980, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, dramatizó las diferencias políticas entre los puertorriqueños cuando se pronunció en favor de la independencia y, en una sesión conjunta de la legislatura celebrada en su honor, se dirigió a los presentes como "hermanos latinoamericanos".

La mayoría de los legisladores estadoístas boicoteó la sesión y algunos de los que asistieron, como el senador y ex gobernador Luis A. Ferré, difirieron de Pérez Esquivel para señalar que a pesar de la herencia cultural hispana, los puertorriquenos son estadounidenses.

En las Naciones Unidas, en tanto, se debatía si el caso político de Puerto Rico formará parte de la agenda de la Asamblea General de 1982.

Venezuela Perdió a Betancourt en 1981 y Enfrenta Problemas Fronterizos

CARACAS, Dic. (UPI) — En este país rico en petróleo, 1981 se caracterizó por una agudización de los problemas fronterizos con Guyana y Colombia, un descontento general por los deficientes servicios públicos y la muerte del "padre de la democracia venezolana", Rómulo Betancourt.

La cancillería venezolana estuvo muy activa con la reclamación del Esequibo, una región selvática de aproximadamente 160.000 kilómetros cuadrados, actualmente bajo soberanía guyanesa.

Tras una visita oficial a Caracas del presidente de Guyana, Linden Forbes Burnham, el gobierno venezolano anunció que no prorrogaría el Protocolo de Puerto España, firmado en 1970, que congeló las negociaciones entre los dos países durante 12 años.

Burnham afirma que los problemas de fronteras con Venezuela fueron resueltos por un tratado de 1899, cuando Guyana era colonia británica, y que los guyaneses, que obtuvieron su independencia en 1966, "no cederán ni un solo milímetro de su territorio".

Guyana planteó el problema limítrofe en varios foros internacionales, incluso las Naciones Unidas, en tanto que Venezuela criticó tales esfuerzos de "internacionalizar" el litigio, que afirma debe ser resuelto mediante "un acuerdo práctico en la mesa de negociaciones".

El canciller venezolano José Alberto Zambrano Velasco realizó visitas a varios países, incluidos Brasil e Inglaterra, donde expuso los puntos de vista venezolanos sobre la controversia.

En cuanto a Colombia, lo que parecía una virtual solución a la delimitación de áreas marinas y submarinas en el Golfo de Venezuela se convirtió en un nuevo revés cuando los principales sectores venezolanos rechazaron la llamado "hipótesis de acuerdo" elaborada por los negociadores.

Desde hace más de 12 años, ambos países han venido sosteniendo negociaciones bilaterales en busca de una solución a su diferendo limítrofe.

Al indicar que no hubo consenso en su país para firmar la hipótesis de acuerdo, el presidente Luis Herrera Campins afirmó que habrá que volver a la mesa de negociaciones.

Pero a raíz de preparativos electorales en ambos países y de una serie de incidentes fronterizos, las autoridades venezolanas argumentaron que no existe "un ambiente favorable" para reiniciar esas conversaciones en lo que resta del período presidencial de Herrera Campins, que terminará a principios de 1984.

Herrera Campins fue muy criticado por sus frecuentes viajes al exterior, ya que en dos años y medio de gobierno estableció un récord en giras presidenciales con 20 viajes al extranjero.

Este año Herrera Campins viajó a México, Estados Unidos, Brasil, Suiza, China y la India. Además realizó una visita a la sede de la ONU en Nueva York, donde pronunció un discurso ante la Asamblea General, y asistió a la conferencia cumbre de 20 jefes de estado en Cancún, México.

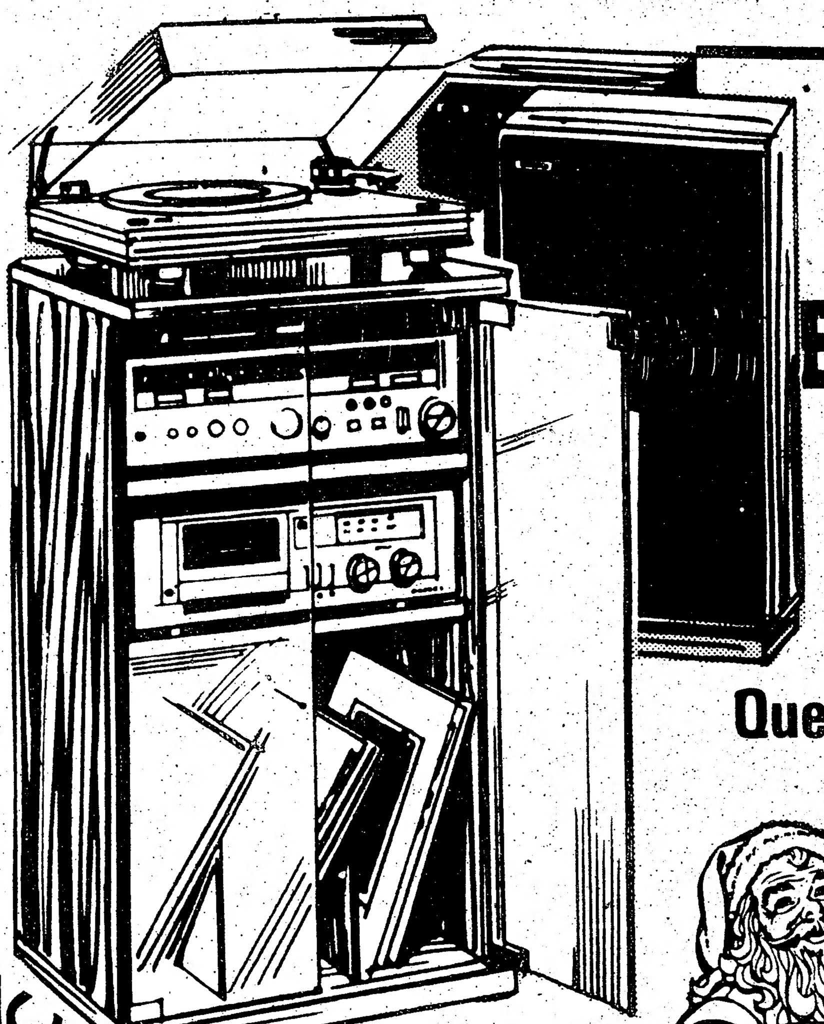
Igual o mayor número de viajes realizó el canciller Zambrano Velasco, de quien a principios de año se dijo que estaría planeando "una nueva estrategia global" en la que se constituiría un "eje" con Brasil, Argentina y Estados Unidos, y se apartaría de los países del Pacto Subregional Andino, pero tales conjeturas no vieron un resultado concreto.

A pesar de inumerables viajes de diferentes personalidades del Pacto Andino con miras a fortalecer el acuerdo subregional, los resultados se hacen esperar por tiempo indefinido.

FOR SALE
SOLD
Montreal Trust
REAL ESTATE
EN MISSISSAUGA
Townhouses
y apartamentos a la venta desde $ 4.000 de entrega inicial y cuotas mensuales de $ 448.
¿Para qué pagar alquiler? cuando puede invertir en su casa propia.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
LLAMENOS AL TEL. 270-3930
2550 HURONTARIO ST. MISSISSAUGA

Felicidad
y prosperidad
les desea
su agencia latinoamericana
en Mississauga

SUN SAND & SEA
TRAVEL SERVICE
270-9501
702 BURNHAMTHORPE ROAD EAST
(Esq. Cawthra, Mississauga)



ESPARZA
HOME
ELECTRONICS
TELEFONO
743-6120
Que la paz, alegría
y prosperidad
perduren
todo el año nuevo
¡Feliz Navidad!

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER
FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

ART CUSTOM UPHOLSTERERS
REALIZACION
EN RETAPIZADO
TRABAJO GARANTIZADO
Ud. no reconocerá su sofá retapizado y se ahorra hasta un 50% de uno nuevo
GRATIS: entrega a domicilio.
GRATIS: protector para descansa brazos.
233-6264
24 horas de servicio • 7 días a la semana
Estimaciones grátuitas • Llámenos a cuaquier hora
4186 DUNDAS STEET WEST

El Popular, Jueves 24 de Diciembre
CANADIAN ODEON THEAT
SEMANA DICIEMBRE 25, DICIEMBRE 31, 1981
PAUL NEWMAN
SALLY FIELD
ABSENCE OF M
HEARTB
ANDY KAUFMAN
BERNADETTE PETERS
Neighbor
A Comic-Nightmare

quenos son
dounidenses.
n las Naciones Unidas,
lanto, se debatía si el
político de Puerto Rico
para parte de la agenda
la Asamblea General de

AL ESTATE
SSISSAUGA
houses
y apartamentos a la
$ 4.000 de entrega
otas mensuales de $ 448.
pagar alquiler?, cuándo
tir en su casa propia.
TO OTTINO
270-3930
MISSISSAUGA

nericana

501
RPE ROAD EAST
(Mississauga)

PARZA
OME
TRONICS
ELEFONO
743-6120

z, alegría
prosperidad

CANADIAN ODEON THEATRES
SEMANA DICIEMBRE 25, DICIEMBRE 31, 1981

PAUL NEWMAN
SALLY FIELD
2.ª SEMANA
ABSENCE OF MALICE

Esta podrá ser la película del año!
Fred Jagger
Associated Press
Ha llegado la hora de contar...

PARENTAL GUIDANCE
COLUMBIA PICTURES
Written by KURT LUEDTKE Produced and Directed by SYDNEY POLLACK

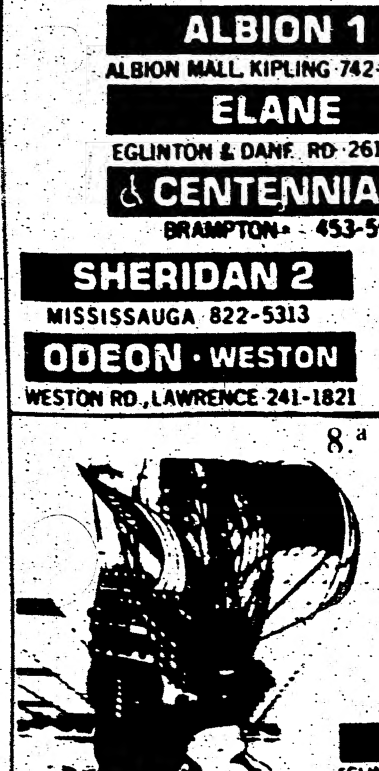
HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR 962-2891
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
DON MILLS 1 — DON MILLS CENTRE 447-6451
WOODSIDE 1 — McCOWAN & FINCH 291-0066
HUMBER 1 — BLOOR & JANE 769-1177
THORNHILL SQ. 3 — BAYVIEW & JOHN ST. 886-3211
FINCH-FRI.-7:00, 9:25
HUMBER-FRI.-7:00, 9:25
DON MILLS-FRI.-7:00, 9:20
WOODSIDE-FRI.-7:00, 9:20
THORNHILL-FRI.-7:00, 9:15

Ha llegado la hora de contar...
GHOST STORY
2.ª SEMANA
HYLAND II — YONGE AT ST. CLAIR 962-2891
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
HUMBER 2 — BLOOR & JANE 769-1177
WOODSIDE 2 — McCOWAN & FINCH 291-0066
FAIRVIEW 2 — DON MILLS-SHEPPARD 491-3337
CENTENNIAL 3 — BRAMPTON 453-5954
HYLAND — 2:10, 4:30, 6:50, 9:15
HUMBER 7:00, 9:15
FINCH 7:00, 9:30
FAIRVIEW 7:00, 9:20

HEARTBEEPS
ANDY KAUFMAN
BERNADETTE PETERS
2.ª SEMANA
SHERIDAN 1 — MISSISSAUGA 822-5313
WOODSIDE 3 — McCOWAN & FINCH 291-0066
VARSITY 1 — BLOOR AT BAY 961-6303
FINCH 3 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
ALBION 2 — ALBION MALL, KIPLING 742-0666
FAIRVIEW 1 — DON MILLS+SHEPPARD 491-3337
PARENTAL GUIDANCE
PLAZA 2 · Oakville — SPEERS & KERR ST. 845-5553
HYLAND · Oshawa — PHONE 723-2843

Neighbors
2.ª SEMANA
A Comic-Nightmare
ADULT ACCOMPANIMENT
VARSITY 2 — BLOOR AT BAY 961-6303
FAIRLAWN I — YONGE N. OF LAWRENCE 481-1231
ALBION 1 — ALBION MALL, KIPLING 742-0666
DON MILLS 2 — DON MILLS CENTRE 447-6451
ELANE — EGLINTON & DANF. RD. 261-6135
THORNHILL SQ. 1 — BAYVIEW & JOHN ST. 886-3211
CENTENNIAL 1 — BRAMPTON 453-5954
GEORGET'N 1 — 235 GUELPH ST. 456-2221
SHERIDAN 2 — MISSISSAUGA 822-5313
PLAZA 1 · Oakville — SPEERS & KERR ST. 845-5553
ODEON · WESTON — WESTON RD., LAWRENCE 241-1821
NEWMARKET — ODEON 895-4641

8.ª SEMANA



TIME BANDITS
WARNING: Some scenes may frighten. Theatres Br., Ont.
PARENTAL GUIDANCE
YORK I — EGLINTON E. OF YONGE 486-5600
SHERIDAN 2 — MISSISSAUGA 822-5313
ALBION 1 — ALBION MALL, KIPLING 742-0666
HUMBER 1 — BLOOR & JANE 769-1177
THORNHILL SQ. 1 — BAYVIEW & JOHN ST. 886-3211
ELANE — EGLINTON & DANF. RD. 261-6135
WOODSIDE 1 — McCOWAN & FINCH 291-0066
CENTENNIAL 1 — BRAMPTON 453-5954
THORNHILL — 7:00, 9:15
WOODSIDE — 7:00, 9:20
CENTENNIAL — 7:00, 9:15
HUMBER 7:00, 9:20
YORK 2:00, 4:30, 7:00, 9:25
ELANE 7:00, 9:10
SHERIDAN 7:00, 9:25
ALBION 7:00, 9:15

EVENTOS

CASCANUECES.— El Ballet Nacional del Canadá interpreta esta obra clásica que atrae los niños de toda edad. En el O'Keefe Centre, front y Yonge, 698-2626, hoy jueves y el 26, 27, 29, 30 y 31 de diciembre, así como el 2 y 3 de enero.

ZAPATEO AMERICANO.— Por la Compañia Nacional de esa especialidad, en "Oliver Button is a Sissy". Representaciones hoy jueves, y el 26, 27, 28 y 30 de diciembre. Town Hall, St. Lawrence Centre, 27 Front St. East, 366-7723.

BALLET DE TORONTO.— Iterpreta a "Alicia en la Tierra de las Maravillas", para deleite de chicos y grandes. Brigantine Room, York Quay Centre, 235 Queen's Quay West. 8 69-8412. Concurra a verla, el 26, 27, 28 o 30 de diciembre.

PROGRAMA NAVIDEÑO.— A cargo del Coro de la Catedral de St. James, King y Church, hoy jueves a partir de las 5.30 P.M. 364-7865.

RECITALES DE ORGANO.— Por David Low, hoy jueves, y Robin King, el 31 de diciembre, desde las 12.10 P.M. en ambas ocasiones. Iglesia Anglicana de St. Paul, 227 Bloor St. East. 961-8116.

GOLDEN BOWL HOUSE
RESTAURANT
Comida China e Hispana
De lunes a domingo
de 11.00 A.M. a 10 P.M.
Hablamos español.
SABADOS Y DOMINGOS ESPECIALES
Ceviche de pescado, arroz con pato, arroz con pollo)
643 DUPONT STREET
(esquina Christie)
TELEFONO 537-0210
10 % DE DESCUENTO DESDE
OCTUBRE 26/81 - MARZO 31/82

PASEOS

LA ESTRELLA DE NAVIDAD.— Es un programa del Planetario MacLaughlin que presenta una visión del cielo nocturno tal como lucía en la época del nacimiento de Jesús. 100 Queen's Park Crescent, 978-8550.

ONTARIO SCIENCE CENTRE.— Principios de la ciencia y tecnologia presentados en forma amena. Para el fin de semana familiar. 770 Don mills Rd., esquina Eglinton. 429-4100.

ARTE NAVIDEÑO.— Dibujos, pinturas y esculturas vinculados a la temporada navideña, se exhiben en The Art Gallery de Harbourfront, 235 Queen's Quay West. 869-8446.

TARJETAS POSTALES Y AFICHES.— En la muestra de arte reproducido fotográficamente que presenta la Galeria Lemos, 461 King Et. East, 368-68 90.

COLECCIONES DE TORONTO.— Del arte italiano entre 1300 y 1800, incluyendo pinturas, dibujos, obras de escultura, cerámica, cristalería y armas. Galería de Arte de Ontario, 317 Dundas St. W. 977-0414: entrada gratuita los jueves después de las 5.30 P.m.

ANTIGUEDADES CANADIENSES.— Auténticas en la colección del Museo Real de Ontario, contando entre otras cosas con muebles, pinturas, dibujos, mapas y artefactos de uso cotidiano. Canadiana Building, 14 Queen's Park Crescent. 978-6738.

GRANJA EN LA CIUDAD.— Es la Riverdale Farm, que presenta una amplia variedad de animales y sus crías. Winchester y Carlton, 367-7291.

CINE

FRON MAO TO MOZART.— Documental sobre la visita del destacado violinista Isaac Stern a la China post-Pandilla de los Cuatro. Salas: Fine Arts (487-4548).

GHOST STORY.— Film de terror tradicional pero realizado con elegante profesionalismo. Salas: Hyland (962-2891); Fairview (491-3337).

HEARTBEEPS.— Dos robots se enamoran y huyen de la fábrica donde trabajan, en esta obra que no pasa de ser un entretenimiento familiar. Salas: Varsity (961-6303); Fairview (491-3337); Sheridan (822-5313).

MONTENEGRO.— Dirigida por el yugoslavo Dussan Makevejev y situada en Estocolmo, presenta a la historia de la bella esposa estadounidense de un ejecutivo sueco que tiene un romance ardiente, pero breve, con un inmigrante yugoslavo. Salas: International (489-3800).

NEIGHBORS.— Agresión y humillaciones sin sentido caracterizan a esta supuesta comedia. Salas: Varsity (961-6303); Fairview (491-3337); Sheridan (822-5313).

ON GOLDEN POND.— El ocaso de dos ancianos que aún se aman. Con Henry Fonda y Katharine Hepburn brindando excelentes actuaciones. Salas: York (486-5600).

SHARKY'S MACHINE.— Otra obra mediocre que apela a la violencia para encubrir su falta de ideas. Salas: Imperial (364-6339); Uptown (922-3113); Cedarbrae (438-1291); Westwood (239-1145).

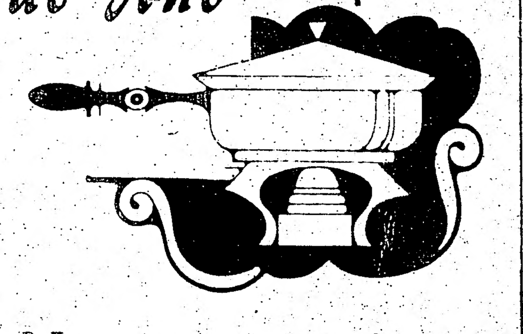
Bob Hope Visita a Soldados Hospitalizados

CALIFORNIA, Dic. 23 (UPI) — Bob Hope, durante su 39na visita anual navideña a los soldados norteamericanos hospitalizados, dijo que "la revista Time informó una vez que yo tenía 500 millones de dólares. Si tuviera 500 millones, no habría ido a Vietnam; lo habría comprado".

Uno de los 400 soldados del hospital de veteranos de Long Beach, California, le preguntó: "¿Qué harías ahora si tuvieras 500 millones de dólares?" El comediante le contestó: "Los llevaría a todos ustedes a Guam".

La Cumparsita
Restaurante

Cena bailable de Fin de Año



Reserve Ya.
El lugar que será de su familia.
En esta cena inolvidable disfrutando de un exquisito menú en lo mejor de nuestro ambiente, estilo y música, donde amenizará el conocido pianista argentino
EMILIO CROSETTI
Donde haremos todos un sólo Brindis por un feliz fin de año y un próspero año nuevo 1982.

Nuestro Menú será
Vermouth con picada completa
Salpicón de ave
Canelones de verdura
Lechón asado
postre helado
Y una mesa completa para el Brindis con: frutas secas, pandulce, nueces, turrones, almendras, etc.
Refrescos incluidos
POR RESERVACIONES Y MAS INFORMACION

La Cumparsita

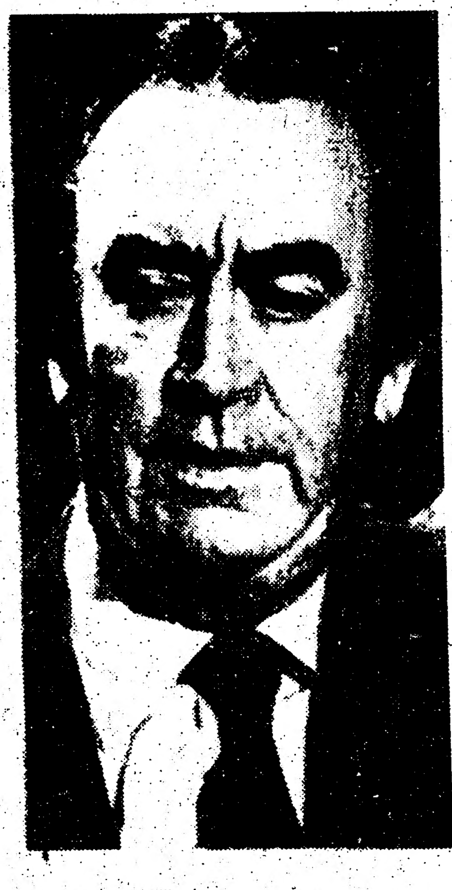
Restaurant Parrillada
911 Bloor St. W. y Concord Ave. Tel.
535-8124

Las Escenas más Románticas

HOLLYWOOD — Diez films que cubren seis décadas han sido seleccionados por contener las "escenas más románticas" de la historia del cine en una encuesta llevada a cabo por estudiantes de la Universidad de California en Los Angeles, UCLA. Las escenas (desde el extremo superior izquierd) corresponden a los films "Lo que el viento se llevó", con Vivien Leight y Clark Gable, "The Blue Lagoon", con Brooke Shields y Christopher Atkins, "Starting Over", con Jill Clayburgh y Burt Reynolds, "Love is a Man Splendored Thing", con Jeniffer Jones y William Holden, "Superman II", con Margot Kidder y Paul Henroid, "A Star is Born", con Kris Kristofferson y Barbra Streisand, "The Philadelphia Story", con Kathryn Hpebrun y James Steward, "The Empire Strikes Back", con Carrie Fischer y Harrison Ford, y "Grease" con John Travolta y Stockard Channing.

Personajes

Kennedy

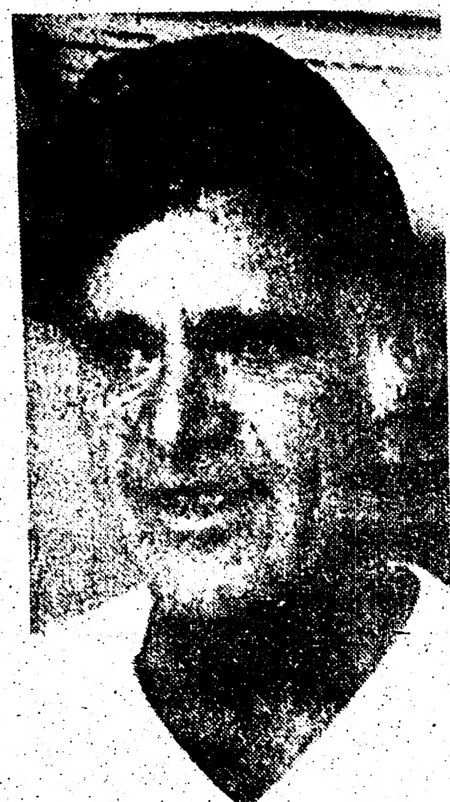


Carey

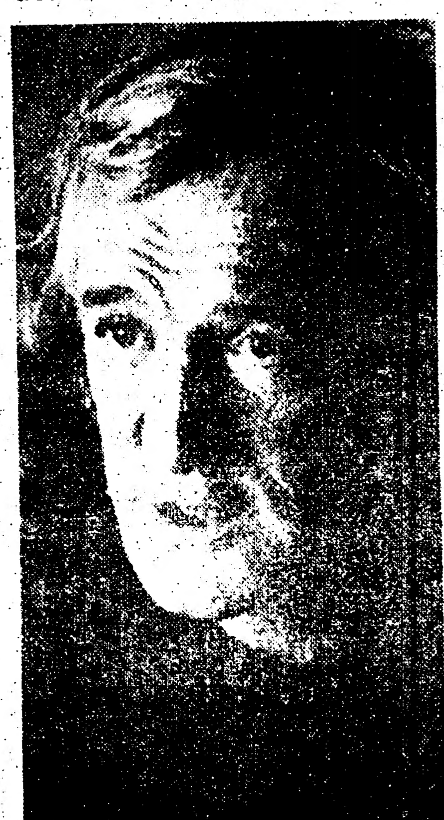
WASHINGTON.— La decisión de Elizabeth Taylor Hilton Wilding Tood Fischer Burton Burton Warner de separarse de su septimo marido, el senador John Warner, de Virginia, inspiró a Tony Kornheiser del periódico Washington Post para ofrecerle una lista de posibles maridos. Con un "espiritu de servicio a la comunidad" le ofreció una lista con 20 nombres, incluyendo comentarios con cada una de ellas.

Al tope de la lista figura el gobernador del Estado de Nueva York Hugh Carey —"por lo menos él sabrá exactamente cuantos maridos tuvo anteriormente esta esposa". Mickey Rooney —"Siempre disponible, nunca dura demasiado. Mick el Rapido podria ser un buen punto de partida hacia el (marido) N.° 9". El senador Ted Kennedy —"A él podria venirle bien una activista politica experimentada". Herve Villechaize —"Y cuando el quiera ser levantado para darle un beso, podria gritar: "Liz, la grua, la grúa". O Richard Harris —"El ha reemplazado a Burton en otras oportunidades". Hay otros nombres en la lista, y en último lugar Tony sugiere que la dama se case en Richard Burton por tercera vez —"Ah, ¡el Truco del Sombrero!, hazlo Liz".

Rooney



Burton



Harris

TORONTO CERVANTES LIONS CLUB

Anuncia su Cena Bailable de Fin de Año

DICIEMBRE 31

7 P.M.

con un programa variado y divertido exclusiva atmósfera del

FOUR SEASONS HOTEL

21 AVENUE RD. y YORKVILLE

"REGENCY BALLROOM WEST CENTRE

Actuación de Rick García y su cuarteto.

Además de la guapachosa discoteca del momento.

MENU: SALMON AHUMADO • CONSOME MADRILEÑO • SALADA ROMANA (Chef's dressing) • "COTE DE BOEUF" • PATATAS A LA CHATEAU • CREMA CON HABICHUELAS ARMANDINE • "BOMBE PRATILE" POSTRE, CAFE O TE • DOS BOTELLAS DE VINO "CHIANTI CLASSICO" por cada mesa (8 personas por mesa)

Reservaciones: 531-2495 VALOR: $40.00

NOTA: Contamos con un salón especialmente supervisado para los menores donde se les servirá sandwiches, refrescos y películas infantiles.

¡ASISTA UD!

Y COLABORE CON UNA CAUSA NOBLE

EL RANCHO Restaurant DE CALERO

Latinamerican Cuisine and Parrillada

"El Borinquen" LATIN JAZZ discotheque LIC. UND. LLBO.

430 College St., Telephone 921-4514

PRESENTA

¡CENA BAILABLE DE FIN DE AÑO!

MENU

Lengua a la Vinagreta

Consomé

Chuleta de res hornada o pollo

Postre a elegir de gran variedad

Vino

SHOW:

Presentación artística de PAUL y GUILLERMO,

Guitarra Flamenca, armónica y piano.

Animación musical de la discoteca "Super Sound" del Borinquen

CON UNA SELECCION DE LOS HITS DEL 81

$30.00 POR PAREJA

"EL RANCHO" RESTAURANTE Y BORINQUEN DISCOTECA HACEN LLEGAR SUS CALUROSOS SALUDOS A SU DISTINGUIDA CLIENTELA RELACIONADOS Y AMIGOS.

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 1982

...es 24 de Diciembre de 1981

...ES LIONS CLUB

...ailable

...1

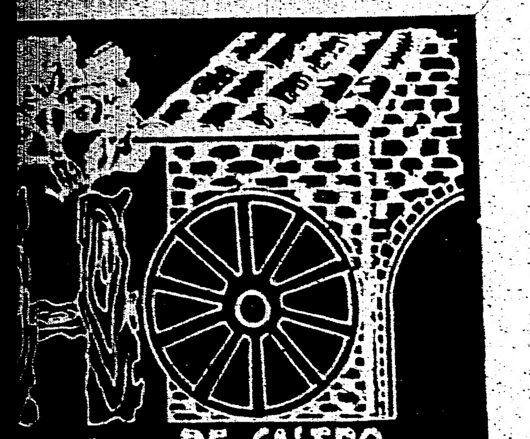
...eca

...O•CONSOME MADRILEÑO
"COTE DE BOEUF"
...HABICHUELAS ARMANDINE
...OS BOTELLAS DE VINO
...s por mesa)

...ALOR: $40^{00}

...pervisado para los
...scos y películas infantiles.

...AUSA NOBLE



DE CALERO
...and Parrillada
...theque LIC. UND. LLBO.
...ne 921-4514

...N DE AÑO!

...pollo
...riedad

...y GUILLERMO,
...a y piano.

...nquen

...P POR PAREJA
...RINQUEN DISCOTECA
...OS SALUDOS A
...IONADOS Y AMIGOS.

...O AÑO 1982

Elizabeth Taylor se Separa de su Sexto Esposo

NUEVA YORK, Dic. 22 (UPI) — La actriz Elizabeth Taylor y su sexto esposo, el senador John Warner, anunciaron que han acordado separarse "amigablemente", pero señalaron que no tienen planes inmediatos de divorcio.

"Cada parte acepta este cambio en su relación con tristeza, pero sin resentimientos mutuos. Ninguna piensa solicitar un divorcio", dijo una declaración emitida ayer por la vocera de la actriz, Chen Sam.

Taylor ha estado casada siete veces con seis hombres famosos: Conrad Nicholas Hilton, Michael Wilding, Mike Todd, Eddie Fisher, Richard Burton (dos veces) y Warner. Con Warner se casó el 4 de diciembre de 1976.

Fue el segundo matrimonio de Warner, un multimillonario de 54 años.

La actriz y el senador pasaron la mayor parte de su tiempo en la hacienda de Wagner, en Middleburg, Virginia. Warner también tiene una residencia cerca a Washington y Taylor supuestamente ha comprado una mansión en Bel Air, California, que en una oportunidad era propiedad de Frank Sinatra.

Taylor y Wagner firmaron un acuerdo prematrimonial que estipula que cada uno mantendrá control de sus fortunas, bienes inmuebles y otras inversiones.

La declaración de la actriz dijo que "el senador John William Warner y la señora Elizabeth Taylor Warner anunciaron que han acordado amigablemente realizar una separación legal".

El estaba en Washington y ella en Los Angeles cuando se hizo el anuncio.

La vocera dijo que ambos pasarán juntos la Navidad en California con miembros de su familia.

Luego ella viajará a Londres para actuar durante tres meses en la obra teatral "The Little Foxes" (Los Pequeños Zorros).

Taylor, que ha actuado en 55 películas, debutó en el teatro en junio cuando esa obra se exhibió en Broadway.

El productor le ofreció más de 50.000 dólares por semana por su actuación y ambién ordenó que su vestuario fuera pintado de violeta para hacer juego con el color de los ojos de la actriz.

NUEVA YORK. — Elizabeth Taylor, de 49 años, y su marido el senador John Warner, de 54, que habían contraído enlace en abril de 1976, han anunciado que acordaron su separación legal, pero que por ahora ninguno de los dos tiene intención de solicitar el divorcio. Ambos pasarán la Navidad juntos en su hogar.

San Domingo
BANQUET HALL LTD.

SALA DE BANQUETES

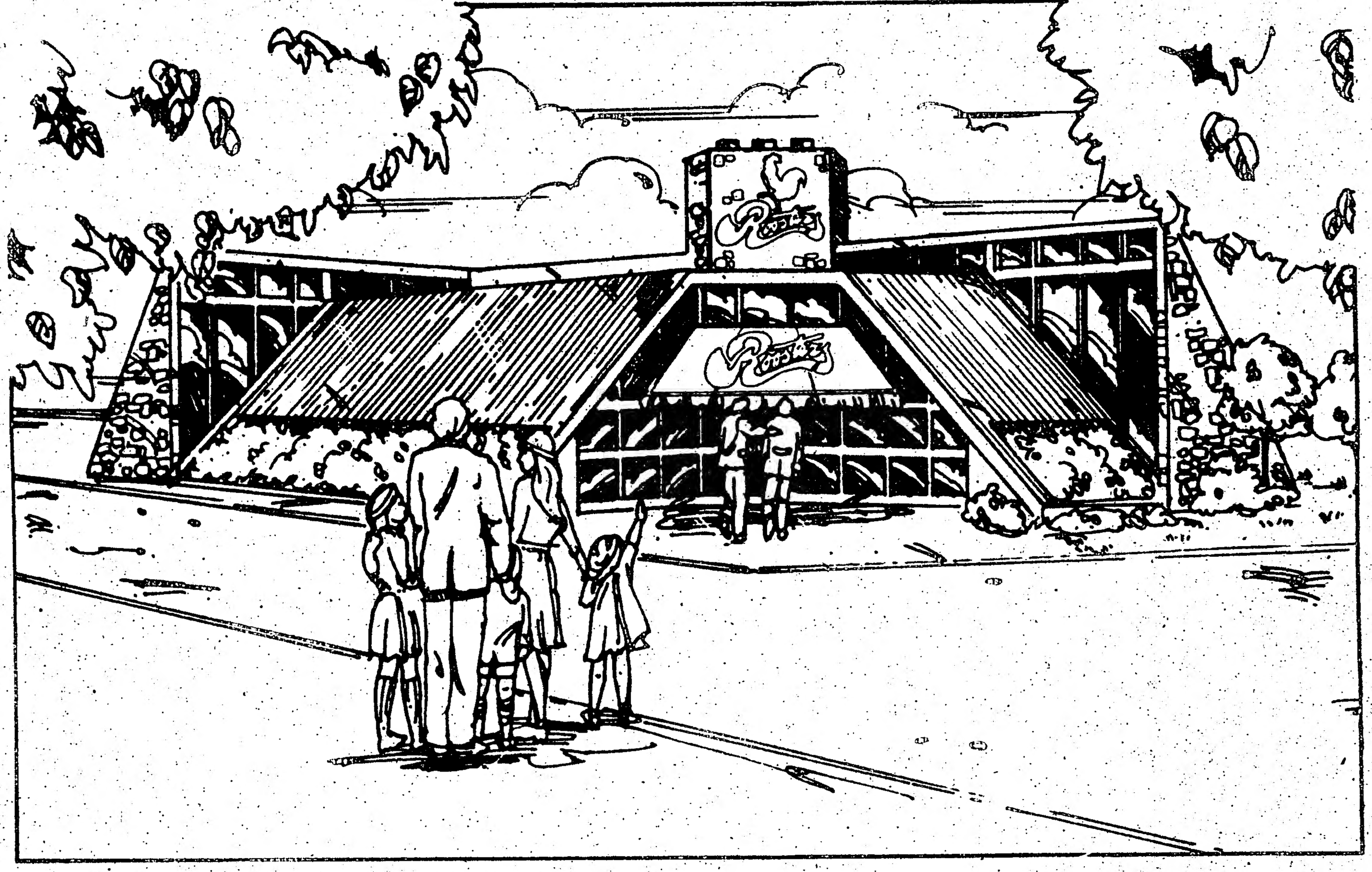
524 OAKWOOD AVENUE (esquina Vaugham)
TORONTO • TELEFONO 656-5111

Ahora Bajo Nueva Administración

SALONES PARA CASAMIENTOS
CONVENCIONES
CONFIRMACIONES
BAUTISMOS FIESTAS ETC.

Roosters

Ahora. Nuestra ubicación más nueva. Para celebrar al mejor pollo y costillas de la ciudad, Roosters le ofrece este cordial cupón "Conózcanos" (Get Acquainted). Uselo en cualquiera de nuestras dos ubicaciones.



COMIDAS CON POLLO ASADO

Un cuarto de pollo, pan tostado, salsa de Roosters con patatas fritas a la francesa y un refresco o café $ 3.35

Medio pollo, pan tostado, salsa de Roosters con papas frita a la francesa y un refresco o café $ 4.90

COMIDAS CON COSTILLAS ASADAS

Plato pequeño de costillas, pan tostado, salsa de Roosters con patatas fritas a la francesa y un refresco o café $ 6.50

Plato grande de costillas, pan tostado, salsa de Roosters con papas fritas a la francesa y un refresco o café $ 7.95

COMBINACIONES DE POLLO Y COSTILLAS ASADAS

Pollo y costillas, pan tostado, salsa de Roosters con patatas fritas a la francesa y un refresco o café $ 7.15

In a hurry? Try our take-out Counter

¿Apurado? Pruebe nuestro mostrador de comida para llevar.

50¢

Get Acquainted Coupon

1 solo cliente por cupón por comida

Este cupón tiene un valor de 50c de descuento en Roosters!

50¢

Roosters

APERITIVOS

Jugo de tomate	.45
Jugo clamato	.45
Ensalada	.85
Roosters Repollo	.65

A LA CARTA

Quarter Chicken	$ 2.35
Medio pollo	$ 3.90
Plato pequeño de costillas	5.65
Plato grande de costillas	$7.10
Patatas fritas a la francesa	0.60
Emparedados a la Bar-B-Q	2.10

SANDWICHES

Pollo en un pan con salsa de Roosters, patatas fritas a la francesa y un refresco o café $ 2.90

POSTRES

Torta de manzanas	0.80
Helado	0.65
"Sundaes"	0.85
Bebidas	0.45

Roosters
"Something to crow about"

LICENCIADO POR LA LLBO

ROOSTERS YONGE 960-5189
(apenas al norte de College)
ROOSTERS REXDALE 749-4199
(apenas al este de la carretera 27)

Le Roban 10.000 Dólares al Cantante Johnny Cash

MONTEGO BAY, Jamaica, Dic. 23 (UPI) — Dos asaltantes entraron en la residencia invernal del cantante de música folklorica norteamericano Johnny Cash y le robaron 10.000 dólares en efectivo y otras prendas.

Cash, quien mantiene una residencia en una colina en las afueras de Montego Bay, resultó ileso en el atraco.

Fuentes de la policia dijeron que dos asaltantes entraron en la residencia de Cash anoche mientras el cantante y otros miembros de su familia estaban presentes y les robaron 10.000 dólares en efectivo y otras prendas.

Cash no pudo ser localizado para que diera la versión del caso.

Sugar Ray Leonard Ganó la Mayor Bolsa del Boxeo en 1981

NUEVA YORK, Dic. 21 (UPI) — Sugar Ray Leonard recibió la mayor bolsa en la historia del boxeo y púgiles estadounidenses continuaron dominando las principales divisiones mundiales durante el año 1981.

Leonard, campeón welter del Consejo Mundial de Boxeo, enfrentó por la unificación del título al monarca de la Asociación Mundial de Boxeo, Tommy Hearns, el 16 de septiembre en Las Vegas, Nevada.

El encuentro, patrocinado por la Main Events, Inc., grupo de Nueva Jersey encabezado por el abogado Dan Duva, se convirtió en el más rico en la historia del boxeo, con ingresos de 38 millones de dólares.

Leonard, con su ojo izquierdo casi cerrado por la hinchazón y en desventaja en las tarjetas de los tres jueces, se recuperó y noqueó a Hearns en el décimocuarto asalto para unirse al campeón mediano Marvin Hagler como únicos púgiles dueños de las coronas de las dos entidades que rigen el boxeo.

Leonard recibió 12 millones de dólares y Hearns cinco millones.

El mundo boxístico está usualmente dominado por campeones de la división completa, pero el estilo de Leonard y su simpatía personal lo han convertido posiblemente en el más popular púgil del mundo.

Leonard defendió su título welter de la CMB en marzo noqueando a Larry Bonds en 11 asaltos y luego se convirtió en el único actual campeón con dos coronas derrotando por nocáut en junio al invicto monarca Ayub Kalule por el cetro mediano júnior de la AMB. Después de derrotar a Hearns, renunció al título mediano júnior.

Mientras Leonard se convertía en el boxeador que ha recibido el cheque más grande por un combate, Larry Holmes continuaba gobernando en la división del peso completo. En marzo enfrentará al retador número uno, Gerry Cooney, que está invicto.

Holmes defendió con éxito su corona del CMB en tres ocasiones, venciendo por decisión en 15 asaltos a Trevor Berbick, noqueando a León Spinks en tres y derrotando por nocáut a Renaldo Snipes en 11 rounds después que éste lo arrojara a la lona.

Mientras tanto, Cooney sigue manteniendo su condición de primer retador a la corona. En su única pelea liquidó al ex campeón Ken Norton en tan sólo 58 segundos.

Mike Weaver, campeón del peso completo de la AMB, hizo solamente una defensa de su corona venciendo en octubre por decisión en 15 asaltos a James "Quick" Tillis.

Los púgiles estadounidenses dominaron el panorama boxístico del año en las divisiones superiores, manteniendo 13 de 15 títulos.

Los títulos de la división semipesada cambiaron de manos. Michael Spinks ganó el título de la AMB derrotando a Eddie Mustafa Muhammad, y Dwight Braxton le arrebató la corona de la CMB a Matthew Saad Muhammad venciéndolo por nocáut en 10 asaltos a mediados de diciembre.

Hagler es el campeón único de los medianos; el puertorriqueño Wilfredo Benítez es el monarca del peso mediano júnior de la CMB y Leonard tiene en su poder las dos coronas welter.

Aaron Pryor es campeón welter júnior de la AMB, y Saoul Mamby el de la CMB. El único púgil no americano que es dueño de una corona en una categoría superior es el japonés Tadashi Mihara, quien obtuvo el título mediano júnior de la AMB, que dejó vacante Leonard, derrotando por decisión en 15 asaltos en octubre a Rocky Fratto.

En la categoría de los livianos, el nicaragüense Alexis Arguello, que ahora reside en Estados Unidos, es campeón de la CMB, y el estadounidense Art Frias tiene en su poder la versión de la AMB después que venció sorpresivamente por nocáut en ocho asaltos, a principios de diciembre, a Claude Noel.

El norteamericano Sean OGrady fue campeón de la división reconocida por la AMB, pero fue despojado de la corona cuando se negó a enfrentar a Noel. Más tarde OGrady organizó su propio grupo, la Asociación Deportiva Mundial, y se autodeclaró campeón, pero en su primera pelea fue noqueado por Andy Ganigan.

El puertorriqueño Samuel Serrano continuó siendo monarca de la división ligera júnior de la AMB, y Rolando Navarrete, de Estados Unidos, tiene en su poder la corona de la CMB.

El mexicano Salvador Sánchez retuvo su título de la división pluma de la CMB liquidando en ocho asaltos al super gallo puertorriqueño Wilfredo Gómez, y el panameño Eusebio Pedroza retuvo la versión de la AMB.

Gómez continuó siendo monarca de la división super gallo de la CMB y el argentino Sergio Palma el posedor de la versión de la AMB.

Jeff Chandler, de Estados Unidos, siguió en poder de su título gallo de la AMB, y el mexicano Lupe Pintor conservó la versión de la CMB.

Por su parte, los ex campeones de la división pesada, Muhammad Ali y Joe Frazier mostraron que los años no pasan por gusto. En sus intentos de regresar al cuadrilátero, Frazier, de 37 años, obtuvo una ajustada victoria por decisión contra Floyd "Jumbo" Cummings el 3 de diciembre, y ocho días más tarde, Ali —que cumplirá 40 años en enero— perdió por decisión unánime contra Berbick.

Sin embargo, varios jóvenes púgiles con talento hicieron un gran progreso durante el año y pudieron disputar coronas en 1982.

Michael Dokes y Greg Page continuaron impresionando en las filas de los pesados, mientras que Dwight Davison y Frank Fletcher lo hacían en la división de los medianos.

Los estadounidenses Tony Ayala y Gary Guiden, y el sudafricano Charlie Weir mostraron su buena calidad de contendientes en los medianos júnior, mientras que los americanos Bruce Finch y Milton McCrory se destacaban en los welter.

Johnny Bumphus emergió como prometedor welter júnior y Ray Mancini —a pesar de su derrota frente a Arguello en octubre— continúa siendo una amenaza en la división ligera.

Dos neoyorquinos, Edwin Rosario y John Verderosa, permanecieron invictos en el peso ligero júnior, y Juan LaPorte, también de Nueva York, se hizo merecedor a una pelea por el título pluma de la AMB derrotando por nocáut en el segundo asalto al primer clasificado Rocky Lockridge.

Problemas Entre Distéfano y Jugadores de River Plate

BUENOS AIRES, Dic. 23 (UPI) — Pese a la reciente consagración de River Plate como campeón nacional de fútbol, los problemas entre jugadores y el director técnico Alfredo Distéfano crean interrogantes sobre el futuro.

Al problema suscitado entre el volante Norberto Alonso y el entrenador, por la exclusión del jugador del último partido del campeonato donde River obtuvo el título, se agregó hoy la decisión de dejar libres a 10 integrantes del plantel y la declaración de "transferibles" de algunos ídolos de los simpatizantes del club.

El talentoso volante Juan José López fue incluido en la lista de los que pueden ser negociados. La nómina de los que quedaron en libertad de acción incluye al arquero Agustín Cejas, al puntero Pedro González, a los defensores Pablo Comelles y Daniel Lonardi, y al hijo de Angel Labruna, Omar.

Distéfano, que se hizo cargo del plantel de River a comienzos del torneo nacional, en agosto, viajó hoy a España para pasar allí las fiestas de fin de año. Regresará antes del 11 de enero, cuando comienza la pretemporada el plantel de River.

Alonso, un verdadero ídolo de los hinchas de Rive, dijo que si Distéfano se queda en River, él se irá a otro club. Vélez Sarsfield pidió oficialmente condiciones por su pase, pero Distéfano sostuvo que necesita a Alonso en el equipo.

El otro talentoso integrante del plantel campeón, Juan José López, ha demostrado su disconformidad con Distéfano porque lo excluyó en varios partidos importantes.

El zaguero Daniel García, adquirido a comienzos del campeonato en 120.000 dólares a Rosario Central, es otro de los críticos de Distéfano, debido que no juega desde hace unas semanas.

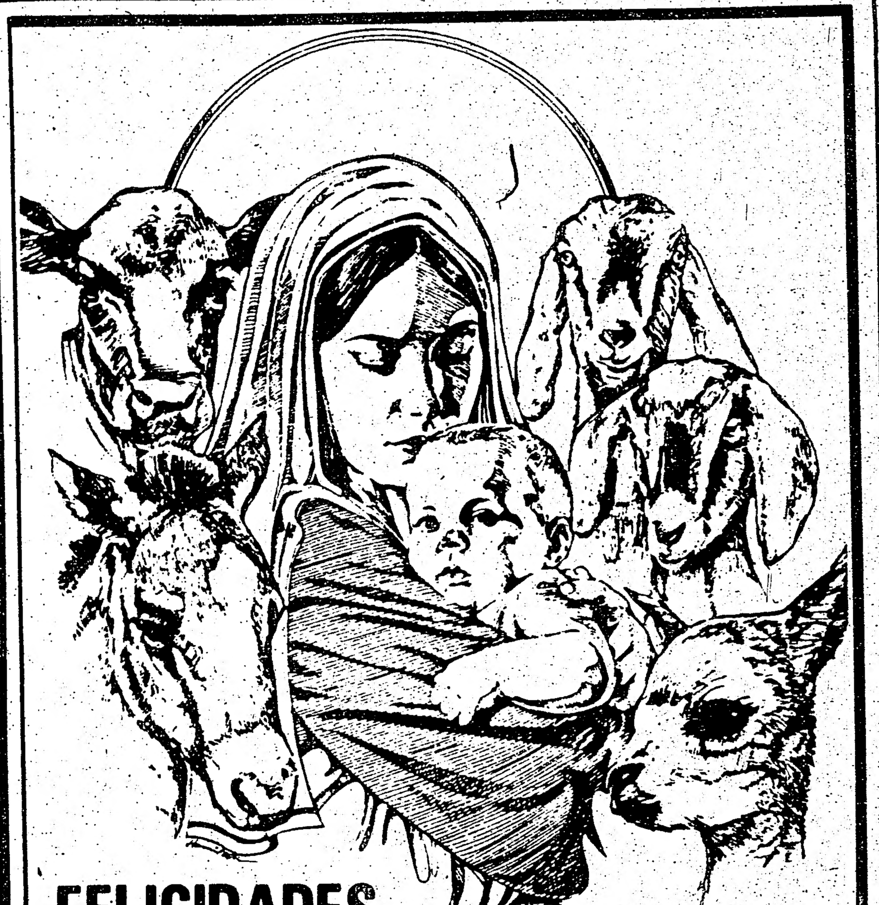
El zaguero uruguayo Alfredo De Los Santos ha pedido ser transferido a otro club, quejándose de que estuvo entre los titulares en un solo encuentro en el campeonato nacional.

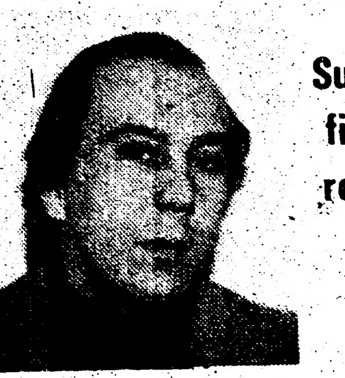
El ex director técnico de River, Angel Labruna, que ahora entrena a Talleres de Córdoba, ha dicho que desea que su nuevo club contrate a Alonso, López y a Reynaldo Merlo, una línea de mediocampistas que dio varios títulos a River y que estuvieron con Labruna durante seis años y medio.

Los jugadores han criticado el carácter agrio de Distéfano y la falta de diálogo entre el entrenador y los componentes del plantel.

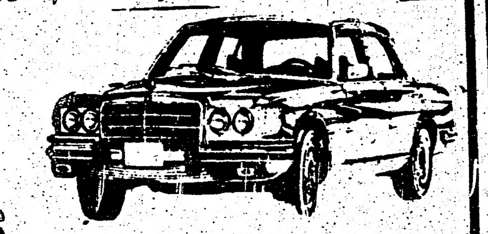
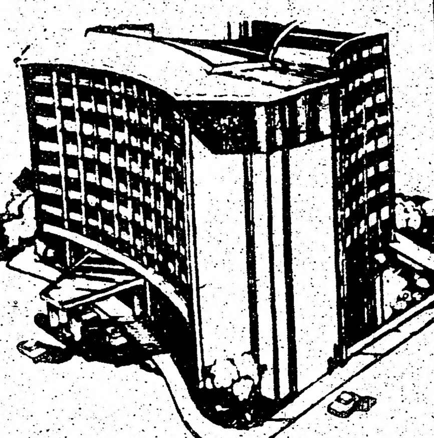
Para el próximo campeonato nacional, River no contará con nueve de sus jugadores que están incluidos en la selección nacional. Además, el equipo deberá cumplir en 1982 sus compromisos en la Copa Libertadores.

El zaguero Daniel Passarella y el arquero Ubaldo Fillol han dicho que luego del mundial de España desean ser transferidos al exterior. El año próximo presentará para Distéfano serios problemas. Este ha dicho que no aconsejará la compra de nuevos jugadores, sino que promoverá a valores de las inferiores del club.


FELICIDADES
EN NAVIDAD
Y PROSPERIDAD
EN EL NUEVO AÑO
LES DESEA:
sur travel
486 COLLEGE ST.
923-8918

norfinch
travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West,
745-8102

Sus planes de viajes para estas fiestas pueden ser una tangible realidad. Para su mejor atención contamos con un servicio computarizado de reservas.
SUDAMERICA 82
GUIDO: Su agente amigo los espera en el Oakdale Professional Building al lado de York-Finch Hospital
Una agencia hispana al servicio de nuestra comunidad.
2065 FINCH AVE. W. DOWNSVIEW
745-8102
Finch Ave W.

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del subterráneo de Bathurst)
TEL. 534-6391-2
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES: 10 A.M. a 6.30 P.M.
MIERCOLES: 10 A.M. a 7.30 P.M.
SABADO: 9.30 A.M. a 2 P.M.

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKER INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

AUTO
APARTAMENTOS

CONDOMINIO
CASAS
NEGOCIOS

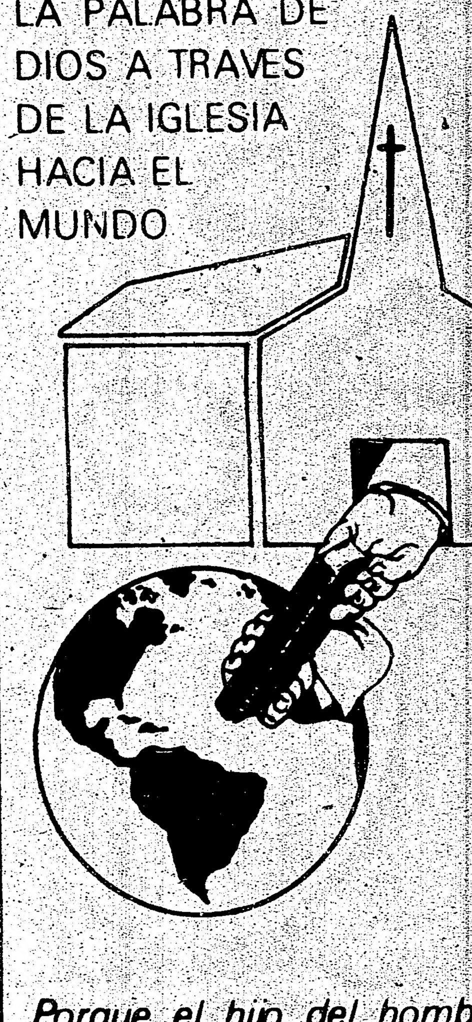
ANTES DE RENOVAR SU POLIZA, CONSULTE NUESTROS:
PRECIOS - FACILIDADES - SERVICIOS
2065 FINCH AVE. WEST, SUITE 101
DOWNSVIEW, ONTARIO M3N 2V7
TELEFONO 745-7171

31 Automóvi

PARIS, Dic. 21 (UPI) — Un total
ticiparán en el Campeonato Mundia
el que constará de 16 Grandes Pr
Federación Internacional de Autom

La Iglesia
BIE
DOMINGO:
11.00 A.M. Escuela D
7.00 P.M. Servicio de
JUEVES:
8.00 P.M. Estudio bíb
SABADO:
7.30 P.M. Reunión Ju
746 Pape
Pas
Tel:

Iglesia Eva
729 ST. C
(Arlington
PASTOR: RE
SABADOS A LAS 6.3
Noche de la familia
Clases para todas la
familia, para alabar a
DOMINGO: A LAS 6.3
Cánticos y adoració
Un mensaje para Ud
Oración por lo neces
MIERCOLES: A LAS 8.
Estudio de la Biblia
SE
HAMILTON, TE
OSHAWA: T
TORON
TO

LA PALABRA DE
DIOS A TRAVES
DE LA IGLESIA
HACIA EL
MUNDO

Porque el hijo del homb
vendrá en la gloria de su
padre con sus ángeles,
y entonces pagará a cad
uno conforme a sus obra
Mateo 16-27

31 Automóviles Competirán en Gran Premio de Fórmula 1 de 1982

PARIS, Dic. 21 (UPI) — Un total de 31 automóviles participarán en el Campeonato Mundial de Fórmula de 1982, el que constará de 16 Grandes Premios, informó hoy la Federación Internacional de Automovilismo Deportivo.

Por primera vez se premitirá que 26 vehículos, en lugar de los tradicionales 24, disputen las carreras, con la excepción del Gran Premio de Mónaco, donde sólo participarán 20 coches, como de costumbre.

Un vocero de la entidad, conocida internacionalmente con las siglas inglesas FISA, dijo que si más de 26 automóviles entran a las prácticas oficiales que preceden los diferentes eventos, se llevarán a cabo pruebas de clasificación.

La FISA dijo que los siguientes vehículos se han registrado:
Alfa Romeo: Bruno Giacomelli, Italia, y Andrea de Cesaris, Italia
Arrows: Marc Surer, Suiza, y Mauro Baldi, Italia
ATS: Eliseo Salazar, Chile, y Manfred Winkelhoeck, Alemania occidental
Brabham: Nelson Piquet, Brasil, y Riccardo Patrese, Italia
Ensign: Roberto Guerrero, Colombia
Ferrari: Didier Pironi, Francia, y Gilles Villeneuve, Canadá
Fittipaldi: Chico Serra, Brasil
Lotus: Elio de Angelis, Italia, y Nigel Mansell, Gran Bretaña
McLaren: Niki Lauda, Austria, y John Watson, Gran Bretaña
March: Jochen Mass, Alemania occidental, y Raúl Boesel, Brasil
Osella: Jean-Pierre Jarier, Francia, y Riccardo Paletti, Italia
Renault: Alain Prost, Francia, y René Arnoux, Francia
Talbot: Jacques Laffite, Francia, y Eddie Cheever, Estados Unidos
Theodore: Derek Daly, Irlanda
Toleman: Derek Warwick, Gran Bretaña, y otro piloto aún no designado
Tyrrell: Michele Alboreto, Italia, y Slim Borgudd, Suecia
Williams: Carlos Reutemann, Argentina, y Keke Rosberg, Finlandia

El órgano rector del automovilismo internacional decidió asimismo adelantar el Gran Premio de Las Vegas del 16 de octubre al 25 de septiembre.

Un Gran Premio de Australia se realizará como la primera carrera no europea y Grandes Premios de España y Holanda son mantenidos en reserva para Europa.

El primer organizador de estas dos carreras que solucione sus problemas financieros con la FISA sería nominado como primera opción.

La lista definitiva de los Grandes Premios de 1982 es la siguiente:
Enero 23: Gran Premio de Sudáfrica (Kyalami)
Marzo 7: Gran Premio de Argentina (Buenos Aires)
Marzo 21: Gran Premio de Brasil (Río de Janeiro)
Abril 4: Gran Premio de EE. UU. Occidental (Long Beach)
Abril 25: Gran Premio de San Marino (Imola, Italia)
Mayo 9: Gran Premio de Bélgica (Zolder)
Mayo 23: Gran Premio de Mónaco (Montecarlo)
Junio 6: Gran Premio de EE. UU. (Detroit)
Junio 13: Gran Premio de Canadá (Montreal)
Julio 18: Gran Premio de Gran Bretaña (Brands Hatch)
Julio 25: Gran Premio de Francia (Le Castellet)
Agosto 8: Gran Premio de Alemania Occidental (Hockenheim)
Agosto 15: Gran Premio de Austria (Zeltweg)
Agosto 29: Gran Premio de Suiza (Dijon, Francia)
Sept. 12: Gran Premio de Italia (Monza)
Sept. 25: Gran Premio de EE. UU. (Las Vegas).

Nueva Zelandia no Quiere Jugar con China en Malasia

AUCKLAND, Nueva Zelandia, Dic. 23 (UPI) — Las autoridades deportivas de Nueva Zelandia están presionando para que se cambie a Kuala Lumpur, Malasia, como el sitio en que su selección debe enfrentar el 9 de enero a la de China por la última vacante por llenar para el Campeonato Mundial de Fútbol de España, según lo programó la FIFA.

El director del seleccionado de Nueva Zelandia, Charlie Dempsey, dijo que los países asiáticos con gran población china podrían transformar el partido en local para China y en visita para su país.

En una carta que envió al presidente del Comité de la Copa Mundial, el alemán Herman Nueberger, Dempsey pidió que el encuentro se realice fuera del área deAsia-Oceanía, preferiblemente en España.

El vencedor del partido participará en las finales del Mundial de España que se iniciarán el 13 de junio y concluirán el 11 de julio. Argentina, campeón actual del fútbol mundial, y España, la nación anfitriona, se clasificaron automáticamente para el torneo y a ellos se han sumado Alemania occidental, Argelia, Austria, Bélgica, Brasil, Camerún, Checoslovaquia, Chile, El Salvador, Escocia, Inglaterra, Irlanda del Norte, Francia, Honduras, Hungría, Italia, Kuwait, Perú, Polonia, Unión Soviética y Yugoslavia.

Los neozelandeses ya han jugado 14 partidos de clasificación y todavía no están seguros si podrán pasar a las finales.

Entre sus antecedentes se destacan una goleada por 13-0 frente a Fidji en la primera ronda de la etapa eliminatoria y en 10 de sus encuentros su valla se mantuvo invicta, siendo batida luego por un discutido lanzamiento penal.

Varias Naciones Confirman su Participación en Vuelta al Tachira

CARACAS, Dic. 23 (UPI) — Argentina, Colombia, Estados Unidos, Italia y la Unión Soviética confirmaron su participación en la XVII Vuelta al Tachira en bicicleta, que se correrá en enero de 1982 como parte de la Feria Internacional de San Sebastián.

El secretario general de la Asociación Tachirense de Ciclismo, César Bertaggia, señaló que México y Brasil desistieron de participar en la vuelta a ese estado sudoccidental andino venezolano por tener problemas con sus pedalistas.

Agregó que la Asociación también invitó a los representantes de Perú a participar en la XVII vuelta.

La Iglesia Bautista Castellana

BIENVENIDOS TODOS

DOMINGO:
11.00 A.M. Escuela Dominical
7.00 P.M. Servicio de Predicación.

¿Vida abundan e?
... Yo he venido para que tengan vida y para que la tengan en abundancia"

JUEVES:
8.00 P.M. Estudio bíblico y

SABADO:
7.30 P.M. Reunión Juvenil

LUGAR:
746 Pape Ave. (Calvary Church) Toronto
Pastor: Rev. Frank Castrillo
Tel: 922-9226 — 421-7807

Iglesia Evangélica Hispana
729 ST. CLAIR AVE. W.
(Arlington Ave. Christie St.)

PASTOR: REV. EUSEBIO PEREZ
TELEFONO: 2774841

SABADOS A LAS 6.30 P.M.
Noche de la familia
Clases para todas las edades y la oportunidad de unirse la familia, para alabar a Dios a través del canto y la oración.

DOMINGO: A LAS 6.30 P.M.
Cánticos y adoración
Un mensaje para Ud. y su familia
Oración por lo necesitados y enfermos.

MIERCOLES: A LAS 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y oración.

SERVICIOS CRISTIANOS EN:
HAMILTON, TELEFONO 525-8957
OSHAWA: TELEFONO 579-4069 - 728-1921
TORONTO: TELEFONO 653-4907
TODOS BIENVENIDOS

LA PALABRA DE DIOS A TRAVES DE LA IGLESIA HACIA EL MUNDO

Porque el hijo del hombre vendrá en la gloria de su padre con sus ángeles, y entonces pagará a cada uno conforme a sus obras
Mateo 16-27

Iglesia De Dios
Downsview (Pentecostal)
300 QUEEN'S DRIVE
(2 cuadras al norte de Lawrence)
Sector de Jane y Lawrence

PASTOR HARRY TORRES
TELEFONO 746-3158

Miércoles: 7.30 P.M.
Cultos de Oración
Sábado: 7.30 P.M.
Culto Evangelístico
Domingo: 2 P.M.
Escuela Dominical y Culto Evangelístico.

CRISTOL AUTO RADIO & ELECTRONICS
ESPECIALISTAS EN INSTALACION VENTAS Y SERVICIO
STEREOS PARA AUTOS Y ALARMAS
TEL. (416) 789-4531 - 789-4532
1124 Castlefield Ave. (Near Dufferin) Toronto

PIONEER CASSETTE TS-106 SPEAKERS Adquiéralo por $299.95
instalación incluida.

John McEnroe el Tenista Número Uno de 1981

NUEVA YORK, Dic. 23 (UPI) — El temperamental John McEnroe surgió claramente en 1981 como el mejor tenista del mundo, a pesar de sus arranques de mal genio en los courts.

Desafortunadamente para el sensible joven neoyorquino, todavia es más famoso en el mundo por sus mala conducta que por su extraordinario dominio del juego.

McEnroe alcanzó el primer lugar del ranking mundial por primera vez cuando destronó al sueco Bjorn Borg en Wimbledon, una hazaña significativa que llegó a ser opacada por sus discusiones con los jueces y su ausencia de la tradicional cena que se ofrece a los ganadores de Wimbledon.

Confirmó su posición venciendo nuevamente a Borg en el Abierto de Estados Unidos, cuya corona ya poseia.

"Este fue un gran año para mi, ganando en Wimbledon y luego ganando el Abierto por tercera vez", declaró McEnroe. "Creo que todavia puedo mejorar, que hay bastantes posibilidades de que mejore más aún. Quiero mejorar mi juego en 1982 en todos los aspectos, especialmente- en la concentración. Concentración es lo que separa a los jugadores buenos de los jugadores grandes.

"Puedo sentir en mi interior lo que puedo hacer, y adentro siento que puedo hacer más".

Borg, tan conmovido por su súbito cambio de fortuna, decidió descansar casi medio año del tenis para recargar su fuego competitivo, hasta rehusando defender su titulo del Campeonato de Maestros en Nueva York en el mes de enero. McEnroe también se tomó tres semanas a fines de año, pero sus vacaciones fueron forzadas por una suspensión que se le aplicó por otro estallido de mal genio en un torneo bajo techo disputado en Londres.

Entretanto, ahora finalmente sobrepasó a Borg, superándolo en las tres confrontaciones que tuvieron en 1981. McEnroe tuvo que proteger su posición número uno recién conseguida en el ranking mundial de otra amenaza, Ivan Lendl, de Checoslovaquia. Lendl, que sólo cumplia su tercer año en el profesionalismo, ganó seis torneos consecutivos del Grand Prix a fines del año, para reemplazar a McEnroe como el campeón por puntos del Grand Prix de 1981, titulo que conlleva un bono de 300.000 dólares.

Lendl también venció a McEnroe en el partido inicial de los cuartos de final de la Copa Davis, y esto, después de un triunfo en los cuartos de final del Abierto de Francia, convirtió al checo de 21 años de edad en el único hombre que se impuso más de una vez sobre McEnroe en 1981.

Hubo un final feliz para Estados Unidos, sin embargo, con la victoria de Jimmy Connors en sus dos singles de la Copa Davis para ayudar a los norteamericanos a eliminar a los campeones defensores, Checoslovaquia. Estados Unidos venció en seguida a Australia y Argentina para conquistar la Copa Davis, mientras la victoria de McEnroe en los partidos individuales la aseguraron en Cincinnati.

McEnroe terminó 1981 con 10 torneos a su haber en 18 competiciones, ganando 67 partidos y perdiendo sólo siete. Además, también jugó en la Copa Davis y en numerosos encuentros de exhibición y, según sus propias cifras, estuvo activo durante 35 semanas y media. Indicó que espera reducir su programa a 30 semanas para 1982.

Connors, gracias a cuatro campeonatos ganados, incluyendo el torneo bajo techo de Londres, subió al segundo lugar en las posiciones, seguido por Lendl. Borg bajó al cuarto.

Aparte del Abierto de Francia, Borg jugó en ocho torneos y sólo ganó dos. Y estas victorias las consiguió en Stuttgart y Ginebra, ambas competencias son relativamente menores con premios de 75.000 dólares.

Fue derrotado dos veces en la segunda ronda y una vez perdió en la primera.

La lucha por el número 1 entre las mujeres no fue tan clara, aunque Chris Evert Lloyd está en ventaja. Después de terminar tres veces consecutivas en el segundo casillero, Chris ganó Wimbledon por tercera vez, derrotando a Hana Mandlikova con la pérdida de sólo cuatro games. Sin embargo, perdió la defensa de su titulo del Abierto de Estados Unidos, cayendo ante Martina Navratilova en las semifinales.

Martina luego derrotó a Chris nuevamente en la final del Abierto de Australia a principios de diciembre.

Tracy Austin completó un brillante retorno después de pasar más de tres meses inactiva en el año por una seria lesión a la espalda derrotando a Martina Navratilova en la final del Abierto de Estados Unidos, y también superó a Chris Evert en agosto en el Abierto de Canadá, extendiendo su historial deportivo a 8-6 sobre Chris.

Aunque Evert y Austin ocupaban los dos primeros lugares en la computadora a fines de 1981, Navratilova estaba cerca de ella en el tercer casillero. Martina se dedicó de lleno a su juego a principios de año, sosteniendo largas horas de práctica, y calificó las victorias sobre Evert en los abiertos de Estados Unidos y Australia como dos de sus triunfos más importantes de su carrera.

Después del Abierto, Navratilova se desquitó un poco de Tracy Austin, poniendo fin a su cadena de 26 partidos ganados con una victoria contundente de6-0 y 6-2 en la final del Campeonato de Minneapolis. Otro hito significativo para la expatriada checa vino cuando recibió la ciudadadania estadounidense a mediados de año.

Al entrar al campeonato femenino de fin de año en el Estadio de Meadowlands, Nueva jersey, Evert habia ganado 63 partidos contra sólo cinco derrotas, con lo que conquistó nueve campeonatos de los 14 en que compitió. Navratilova tuvo 10 campeonatos, pero en 21 actuaciones, mientras que Austin ganó siete de los 12 en que participó.

THE PRICE BEATER
Let the others set the prices...
We'll Beat Them!
EL QUE REBAJA LOS PRECIOS
Deje que los otros fijen los precios
¡Nosotros los rebajaremos!
Reserva gratis para la Navidad o compre con nuestro plan de cuotas mensuales!

SISTEMA DE COMPONENTES 6 PC. ESTEREO PRO 501
AKAI
YOU NEVER HEARD IT SO GOOD

Tocadiscos Semiautomático AP-B20C. Segura transmisión a correa. Se detiene automáticamente y el brazo tonal retorna en forma automática. Completo con cartucho
Amplificador Integrado Estereo AM-U01. Grandes medidores de potencia. 23 Watts RMS por Canadal. Diseño fino
Sintonizador Estereo AT-K02. Sistema de traba "servo". Circuitos LL 1C. Indicador de Potencia LED
Sistema de 2 parlantes a 2 vías CW-T20. Alvatoz para sonidos graves de 8". Alvatoz para sonidos agudos de 2 1/2". Funciona con 50 Watts. Gabinete tipo cerrado.

RM H51 AUDIO ESTANTE completo con 3 juegos de agarraderas.

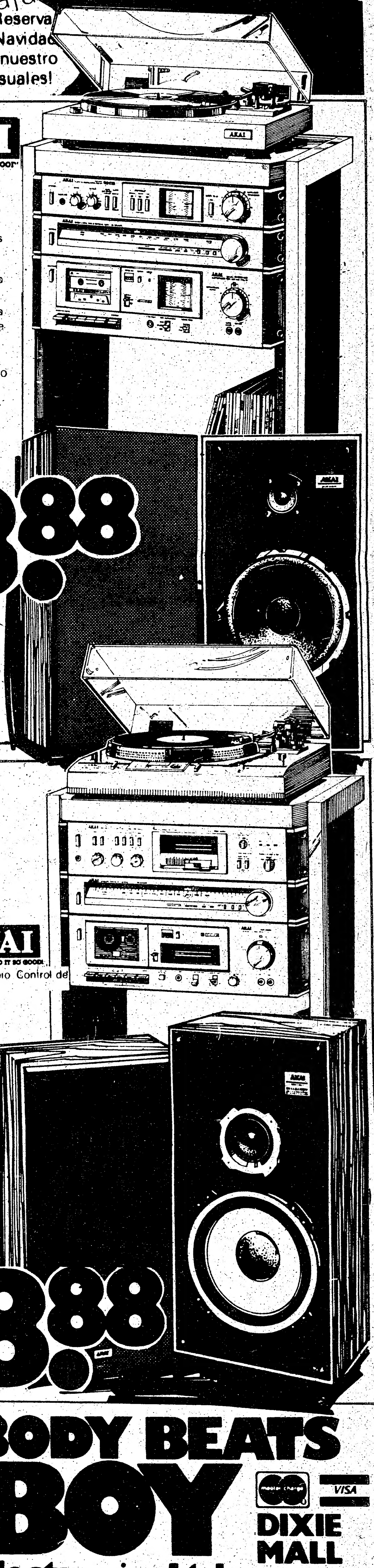
Grabadora CASSETTE opcional por S 188.88

PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES O
$598.88

TABLERO PARA CINTAS GRABADAS DE BOBINA A BOBINA GX -40000D.
4 pistas, 2 canales, 3 cabezales GX. MIC y mezcla de líneas. Palanca para pausas. Grandes medidores VU.
$498.88

PRO 502 8 PIEZAS COMPONENTE ESTEREO
AKAI
YOU NEVER HEARD IT SO GOOD
Tocadiscos Semi-Automático AP-D30C. Transmisión directa. Motor Akai Discolith. Estroboscopio. Control de tono. Cartucho
Tablero de Cassettes CS-M02. Tapa de cintas "Metal". Sistema Dolby NR. Medidores tipo barra FLD. Selector de cintas. Cabezal sendust
AKAI AM-V02 AMPLIFICADOR INTEGRADO ESTEREOFONICO
Agujas FLD, volumen para 4 posiciones, 56 Watts RMS, abastecimiento dual de electricidad, controles de volumen horizontales, diseño estilizado.
AKAI AT-K02 FM/AM sintonizador LED estereofónico. Con indicadores de señales y sintonización, "servo lock" sintonizador, circuito PLL/MPX, 1HF-L9UV sensitividad.
AKAI CWT-30 parlantes de 2 vias. Audio estante opcional por S 188.88.

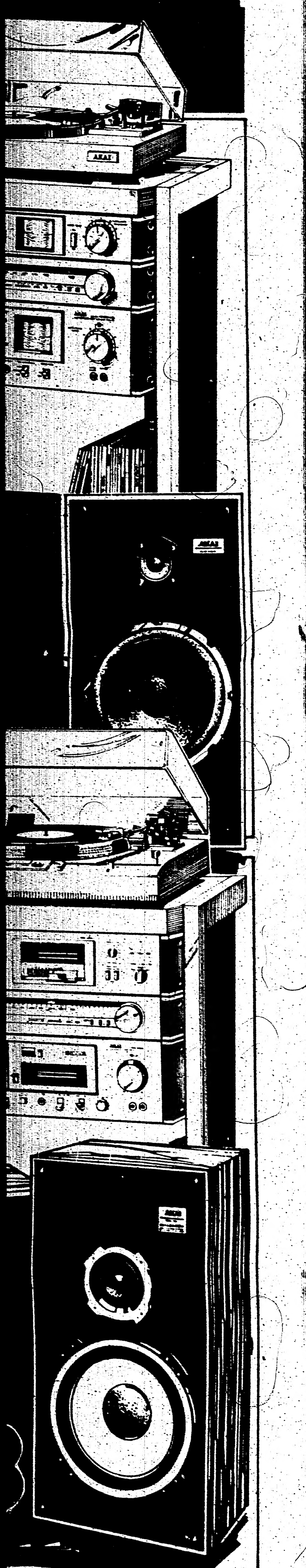
PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES O
$888.88



NOBODY BEATS BIG BOY Electronics Ltd.
VISA
DIXIE MALL
271-1991

FACIL DE COCINAR
DELICIOSO SABOR
ARROZ
MR. GOUDAS®
INDISPENSABLE
EN LA COCINA LATINA
PACKED BY/EMPAQUETÉ PAR
GOUDAS FOOD PRODUCTS CO. LTD. TORONTO, CANADA

ER
the prices...
ECIOS
s precios ...



BEATS
Y
DIXIE
MALL
s Ltd. 271-1991

BREVES DEL FUTBOL DE EUROPA

LONDRES, Dic. 22 (UPI) — El club West Ham United compró al Cosmos de Nueva York el contrato del belga Francois van der Elst por 400.000 libras (760.000 dólares).

Elst, de 24 años y con 34 partidos internacionales a cuestas, aceptó las condiciones del contrato después de 10 dias de conversaciones con la institución londinense.

El talentoso mediocampista, que pasó al Cosmos de las filas del Anderlecht el año pasado por 1.300.000 dólares, no participará en el programa navideño del Tottenham, pero es posible que haga su debut en el West Ham contra el Tottenham Hotspur el 9 de enero.

IPSWICH, Inglaterra, Dic. 22 (UPI) — Ipswich Town, uno de los principales aspirantes al título del fútbol inglés, está negociando por mantener al holandés Arnold Muhren, al que se prometió obsequiarle su pase cuando expire su contrato a mediados del próximo año.

El entrenador del Ipswich, Bobby Robson, encantado con la contribución de Muhren durante sus cuatro temporadas con el club, espera que el holandés firme un nuevo contrato.

El compatriota de Muhren, Frans Thijssen, tiene contrato por otro año más con el Ipswich.

METZ, Francia, Dic. 23 (UPI) — El yugoslavo Banko Jankovic dijo hoy que el nivel de juego de la Liga Inglesa de Fútbol es más alto que el de la Liga de Francia.

Jankovic, que llegó al St. Etienne del Middlesbrough, señaló que en Francia hay varios clubes destacados, pero al mismo tiempo hay una "brecha" en la habilidad.

"En forma general, el nivel de juego es superior al practicado en Francia", expresó Jankovic. "Eso es innegable".

Jankovic agregó que el St. Etienne había sido constantemente un club de primera plana porque practica un estilo de fútbol diferente a la mayoría de los otros cuadros.

Sobre porqué había dejado Gran Bretaña, Jankovic respondió: "disfruté del fútbol, pero no tanto de la forma de vida".

BELGRADO, Dic. 23 (UPI) — El entrenador del seleccionado de fútbol de Yugoslavia, Miljan Miljanic, proyecta incluir un estudiante de 16 años, Mitar Mrkela, en su lista de 40 candidatos para las finales de la Copa Mundial de 1982, informó hoy la prensa de esta capital.

El delantero del club S.C. Belgrado, que cumplió 16 años en octubre, es el jugador más joven del fútbol yugoslavo de posguerra que es incluido en el cuadro nacional.

Mrkela ingresó el lunes a un hospital de Belgrado para el tratamiento de una herida nasal que sufrió en una riña frente al colegio.

LONDRES, Dic. 23 (UPI) — El mal tiempo continúa afectando al fútbol británico, teniéndose que cancelar los 18 partidos reprogramados para hoy en las Ligas Inglesa y Escocesa, uno de ellos por quinta vez.

El programa de la liga del sábado también está amenazado, siendo el choque entre el campeón Aston Villa y Southampton la primera baja.

PARIS, Dic. 23 (UPI) — El delantero yugoslavo Ivo Surjak dijo hoy que le gustaría jugar el próximo año por el Real Madrid si su club actual, el Paris St. Germain, no se clasifica para los campeonatos europeos del próximo año.

Surjak, que ya conversó con el finalista de la Copa Europea de la temporada pasada, dijo que siempre ha sido uno de sus sueños vestir la casaquilla del Real Madrid.

"Algún día iré al Real Madrid", dijo Surjak. "Esta temporada fue imposible. Apenas llegué a Paris.

"Todo dependerá finalmente de los resultados del Paris St. Germain", indicó. "Si no estamos en una competencia europea, volveré a pensar el problema.

"Juro que me desilusionaría. Y si en ese momento tengo que escoger entre Paris y Real —y no quiero ofender a mi club— no vacilaría. Aceptaría las proposiciones del Real", agregó.

COLONIA, Alemania Occidental, Dic. 23 (UPI) — El mediocampista Bernd Schuster, que juega por el Barcelona de España, fue dado de alta en el hospital después de una operación a la rodilla.

No se sabe cuándo volverá nuevamente a la cancha, pero está en duda su inclusión en las finales de la Copa Mundial de España del próximo año.

Schuster se hirió la rodilla al ayudar al Barcelona a empatar 1-1 con Bilbao en un partido de la primera división del fútbol español disputado el 13 de diciembre y viajó a Colonia para la intervención quirúrgica.

LONDRES, Dic. 22 (UPI) — Los argentinos Osvaldo Ardiles y Ricardo Villa recibieron permiso del club inglés Tottenham Hotspur para que se integren en abril al seleccionado de su país que participará en el Campeonato Mundial de Fútbol de España.

El entrenador del Tottenham, Keith Burkinshaw, dijo que había recibido un telegrama de la Asociación de Fútbol Argentino pidiendo se autorizara a Ardiles viajar el primero de abril y preguntando también sobre la disponibilidad de Villa.

Burkinshaw permitirá a los dos que viajen a Argentina a pesar que le preocupa el hecho de que su ausencia podría perjudicar las posibilidades del Tottenham de ganar los títulos de Inglaterra y del campeonato de clubes europeos.

"Me gustaría que partieran un poco más tarde", expresó el técnico. Pero si tienen que partir el primero de abril, van con mi bendición. No hay torneo más grande que la Copa Mundial".

ZURICH, Suiza, Dic. 22 (UPI) — China y Nueva Zelandia jugarán el 9 de enero en Kuala Lumpur, Malasia, por la última plaza disponible para las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de España del próximo año.

El encuentro, correspondiente a la zona Asia-Oceanía, será arbitrado por jueces brasileños y se extenderá a dos tiempos extras de 15 minutos cada uno si no hay ganador al concluir los 90 reglamentarios.

En caso de que continúe la paridad después de los 30 minutos adicionales, el partido se decidirá a penales.

SERRES, Grecia, Dic. 22 (UPI) — El presidente del club Panserraikos, Vassilis Kallatzis, denunció a las autoridades deportivas que está siendo chantajeado por su mediocampista yugoslavo Miros Popovski.

Kallatzis dijo que el jugador amenazó con secuestrarle a su hijo si el club no le pagaba los 12.000 dólares que le adeuda.

"Nos dijo que alguien secuestraría a mi hijo si no recibía pronto el dinero", afirmó Kallatzis.

MOSCU, Dic. 21 (UPI) — La Unión Soviética derrotó hoy a Checoslovaquia por 4-3, adjudicándose el Campeonato de Hockey sobre Hielo Izvestia.

En el encuentro por el tercer lugar, Suecia venció a Finlandia por 4-2.

MOSCU, Dic. 21 (UPI) — El soviético Israil Arsamakov batió hoy su propio récord mundial juvenil al levantar 173.5 kilogramos, informó la agencia oficial de noticias Tass.

La marca anterior de Arsamakovs era de 173 kilos para la división de los 82.5 kilos.

El récord lo consiguió en Donetsk, indicó Tass, en la Copa U.R.S.S.

Entrenador del Seleccionado Peruano Viaja de Vacaciones a Brasil

LIMA, Dic. 23 (UPI) — El brasileño Elba de Padua Lima, Tim, director técnico del seleccionado peruano de fútbol, viajará esta noche a su país para pasar las fiestas de fin de año con sus familiares y dijo que estará de vuelta el 5 ó 6 de enero, para iniciar de inmediato su trabajo con el elenco nacional.

Tim, de 67 años, que acaba de renovar contrato para entrenar al seleccionado peruano, fue el artífice de la clasificación de este equipo para intervenir en el Campeonato Mundial de España de 1982.

Con miras a tomar parte en ese magno evento, que congregará por primera vez a 24 seleccionados nacionales, Tim deja una lista de 18 jugadores, como base de los 22 deportistas que deben ser inscritos ante la Federación Internacional de Fútbol Asociado.

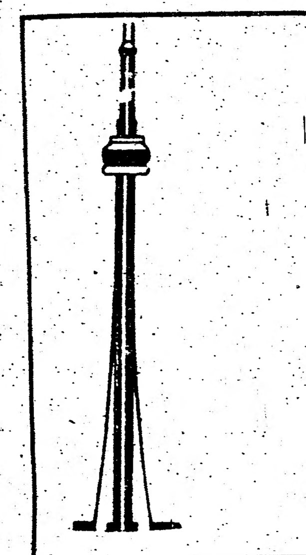
El veterano estratega lamentó la grave lesión que sufrió el domingo —rotura del tendón de aquiles izquierdo— el veterano zaguero y capitán del seleccionado Héctor Chumpitaz, e hizo votos para su total recuperación.

Chumpitaz fue intervenido ayer quirúrgicamente. Los médicos que tuvieron a su cargo la operación dijeron que la misma fue exitosa y que el correcto deportista estará hábil para la práctica del fútbol dentro de tres meses.

Por ello Tim dijo que si Chumpitaz queda totalmente recuperado y los médicos lo declaran apto, no será reemplazado en la plaza de zaguero central por nadie.

Anteriormente, Tim señaló, ante la gravedad de la lesión sufrida por Chumpitaz, que su puesto sería cubierto por Jorge Olaechea, quien se desempeña a gran altura en esa colocación o medio volante.

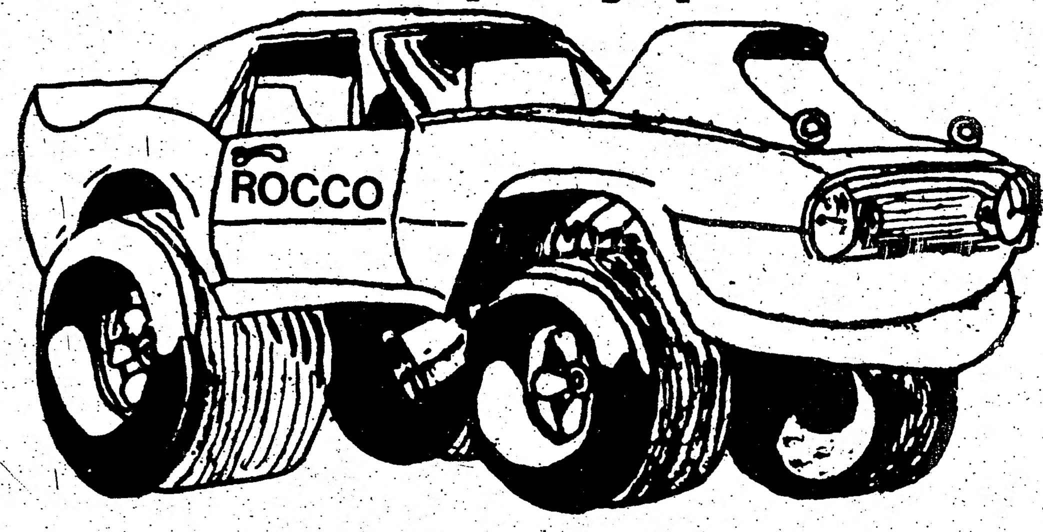
Asimismo, indicó que José Velásquez, que acaba de desligarse del club colombiano Deportivo Independiente Medellín, sería el nuevo capitán del seleccionado.



La Torre Pizzeria
ESPECIAL DE
JAMON Y MORRONES
2312 KEELE ST.
(al sur de Lawrence)
243-1302

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos español

ROCCO AUTO COLLISION
Mecánica en general.
Chapa y pintura
Autos de cortesía

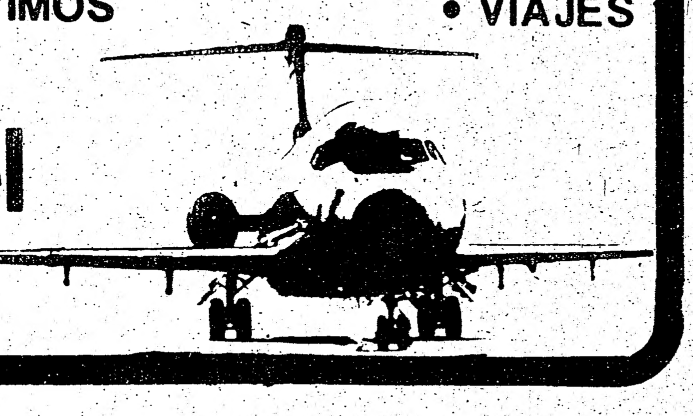


También le ofrecemos una amplia variedad de autos usados certificados en diversos modelos y estilos al alcance de todo bolsillo.
Tramitamos su crédito y seguro sin recargo alguno.

78 HONDA MATIC 4 CIL.	$ 3.200
77 GRANADA 6 CIL.	2.550
76 GRANADA 8 CIL.	2.325
74 MAZDA 4 CIL.	1.795
76 COMET 6 CIL.	2.495
79 GMC VAN	4.850
78 PINTO S.W. 4 CIL.	2.950

Todos hablamos español
ROCCO AUTO BODY
12 Milford Ave • 244-1191

Mejoramos nuestras oficinas
permaneciendo en la misma dirección
RESERVE ANTICIPADAMENTE
• DOCUMENTOS OFICIALES • VISAS • PASAPORTES
• FLETES AEREOS O MARITIMOS • VIAJES
• SERVICIO PUBLICO, ETC.



solmar travel
803 Dundas St. W.
Tel.: 364-7885 - 364-8670

Eliminatorias del Mundial de Fútbol lo Más Destacado en 1981

NUEVA YORK, Dic. 20 (UPI) — Las eliminatorias para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, a través de las cuales se clasificaron Brasil, Chile, Perú, Honduras y El Salvador, fue la actividad deportiva más importante del año que termina en la América latina.

A esos cinco equipos se debe sumar Argentina, que estará presente en el máximo torneo del balompié por haberse coronado campeón en 1978.

La disputa de la Copa Libertadores de América de fútbol, que fue ganada por Flamengo de Río de Janeiro, club que posteriormente se coronó campeón mundial al vencer al Liverpool en Tokio, fue otro de los eventos sobresalientes en los 12 meses de 1981.

También fue importante el Campeonato Sudamericano de Atletismo disputado en La Paz, los Juegos Deportivos Bolivarianos, realizados en la ciudad venezolana de Barquisimeto, y más al norte la afición estuvo preocupada del béisbol y del boxeo.

Para Brasil fue el año en que su fútbol volvió a recuperar el prestigio que le habían hecho acreedor a tres Copas Mundiales, especialmente por la contribución de estrellas como Zico, de Flamengo, y Falcao, que juega por el Roma de Italia.

El año, sin embargo, comenzó mal para los brasileños. En enero perdieron por 2-1 en la final del Mundialito de Uruguay, permitiendo al seleccionado local llevarse el trofeo. En ese mismo torneo empató con el actual campeón mundial, Argentina, y con el poderoso cuadro de Alemania Occidental. Más tarde venció a estos últimos por 2-1 en una gira por Europa. En ese viaje se impuso también sobre Inglaterra por 1-0 y por 3-1 a Francia.

Su clasificación para el mundial de España vino tras imponerse sobre Bolivia y Venezuela. Ahora figura entre los favoritos del evento a efectuarse desde el 13 de junio hasta el 11 de julio.

En el campo automovilístico, su piloto Nelson Piquet ganó el Campeonato Mundial de Pilotos de Fórmula 1 en un coche Brabham, consiguiendo el título por primera vez para Brasil desde que Emerson Fittipaldi lo obtuvo en 1974.

José Joao da Silva dio al país su primera victoria en 31 años en la carrera de San Silvestre que se corre la noche del Año Nuevo por las calles de Sao Paulo y el atleta Joao Carlos de Oliveira se recuperó de la medalla de bronce que ganó en Moscú para reunir su tercera presea mundial de oro en el salto triple en Roma.

En voleibol masculino, el seleccionado brasileño ocupó el tercer lugar en el Campeonato Mundial de Japón y el club de básquetbol Sirio conquistó el segundo lugar detrás del Real Madrid en el Campeonato Mundial de Clubes disputado en Sao Paulo.

Para Uruguay, el fútbol inició bien el año con la conquista de la Copa de Oro o Mundialito, pero luego la afición quedó descorazonada al ser eliminado el seleccionado del Campeonato Mundial de España a manos de Perú.

En el interin, Nacional, uno de los dos "grandes" del fútbol local, conquistó la Copa Intercontinental al derrotar al Nottingham de Inglaterra en Tokio por 1-0, la selección juvenil ganó el Campeonato Sudamericano de su categoría en Ecuador, mientras la crítica local se desataba en elogios para el "buen momento" que atravesaba ese deporte en Uruguay.

Peñarol y Nacional, sus dos equipos de fútbol más representativos, fueron eliminados de la Copa Libertadores de América, sufriendo sendas derrotas en su propia cancha ante el campeón chileno Cobreloa.

En otro ángulo positivo para el deporte uruguayo, se destaca la conquista del título de campeón en el torneo masculino sudamericano de básquetbol disputado en casa. Uruguay se impuso a equipos tan fuertes como Argentina y Brasil, favoritos de la competencia.

En Chile, la clasificación del seleccionado de fútbol para el Mundial de España y la obtención de la sede de los Juegos Panamericanos de 1987 fue lo más notable del deporte nacional.

El seleccionado, dirigido por Luis Santibáñez, eliminó a Paraguay y Ecuador, para ganar la serie en calidad de invicto, con 7 puntos y sin goles en su valla.

La sede de los XI Juegos Panamericanos de 1978 la consiguió el Comité Olímpico Chileno en la reunión de la Organización Deportiva Panamericana que se realizó a mediados de año en Caracas. La postulación chilena triunfó por sobre la de Ecuador, en una estrecha votación. Las competencias se harán en Santiago, Valparaíso, Rancagua y Viña del Mar.

La actuación del campeón del fútbol chileno, Cobreloa, en la Copa Libertadores de América fue también otro aspecto destacado del deporte local. Luego de ganar cómodamente un grupo eliminatorio, dejando en el camino a Universidad de Chile y a Torino y Sporting Cristal de Perú, el cuadro de Calama dio cuenta de Peñarol y Nacional, los fuertes y experimentados campeones de Uruguay. En la final, disputada en Montevideo, perdió ante Flamengo en un partido plagado de violencia.

Los deportistas chilenos tuvieron por su parte una excelente actuación en el Campeonato Sudamericano de Adultos realizado en La Paz, donde alcanzaron el segundo lugar, detrás de Brasil.

El año se cerró en Chile con el anuncio del retiro del ring del avezado peso mosca Martín Vargas, cuatro veces retador, aunque sin éxito, a una corona mundial.

Vargas, ya en el ocaso de su carrera de nueve años de profesional, en los cuales realizó 120 combates y ganó 85 por nocaut, perdió a comienzos de diciembre con el mexicano José Gallegos, quien le propinó un contundente nocaut técnico al tercer asalto.

En Perú también lo más importante en el plano deportivo fue la clasificación para las finales del Mundial de España, eliminando a rivales de la talla de Uruguay y Colombia.

Empero, con la acertada dirección técnica del brasileño Elba de Padua Lima, Tim, logró armar un poderoso equipo teniendo como base a seis jugadores venidos del exterior, entre los cuales destacó a gran altura el volante César Cueto.

Del mismo modo, el voleibol femenino ratificó su poderío a nivel mundial, al lograr en México el subcampeonato intercontinental en la categoría juvenil, al caer dramáticamente ante Corea del Sur, que se hizo del título.

En boxeo, el peso welter Fernando "Rocco" Castro conquistó la corona latinoamericana al derrotar al ecuatoriano Wellington Wetthley, mientras que el pluma Víctor "Chocolate" Torres ganó el cetro continental.

Perú tuvo una actuación modesta en los IX Juegos Deportivos Bolivarianos realizados a principios de diciembre en la ciudad venezolana de Barquisimeto, ocupando el tercer lugar en el cuadro de medallas, después de Venezuela y Colombia.

En Venezuela, el boxeo y el béisbol volvieron nuevamente a producir gratas satisfacciones y a sembrar buenas esperanzas para el deporte, sector que recibió un fuerte impulso gubernamental en los últimos meses.

Pese a que por lo menos dos boxeadores nacionales fallaron en su intento por conseguir títulos mundiales, el joven peso mediano Fulgencio Obelmejías figura ahora entre los púgiles con mayor opción a disputar la corona de esa división que está en manos del estadounidense Marvin Hagler.

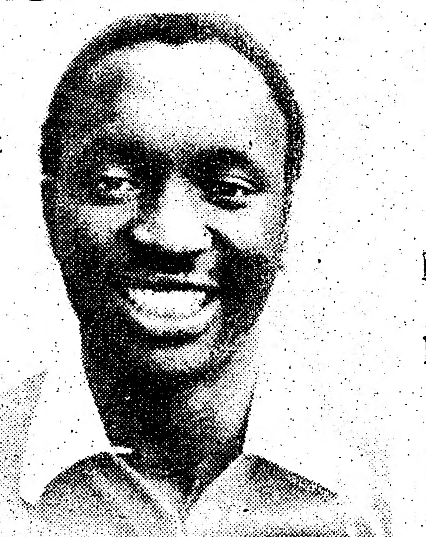
En el béisbol, el venezolano Antonio Armas, de los Atléticos de Oakland, se ubicó entre los líderes jonroneros este año en las grandes ligas de Estados Unidos al disparar 20 cuadrangulares en la temporada. Su compatriota David Concepción, quien firmó un contrato millonario con los Rojos de Cincinnati, también tuvo una buena temporada en el país del norte, igual que Baudilio Díaz, quien jugaba con los Indios de Cleveland.

Por otra parte, la capacidad organizativa de las autoridades deportivas venezolanas se destacó este año con la celebración de los IX Juegos Deportivos Bolivarianos del 4 al 14 de diciembre en la ciudad de Barquisimeto.

Al mismo tiempo, el poderío deportivo de Venezuela en la región bolivariana fue indiscutible, ya que este país arrasó con las medallas en casi todas las 17 disciplinas disputadas frente a atletas de Colombia, Bolivia, Ecuador, Perú y Panamá.

NOMBRE AL JUGADOR

NOMBRE A ESTE JUGADOR ______________



CADA SEMANA HABRAN 5 GANADORES

Nombre del jugador de la edición anterior

NOMBRE ______________

DIRECCION ______________

TEL. ______________

LLEVE ESTE CUPON A LA LIBRERIA MARJULY

Disfrute el Fútbol de Invierno

Blizzard WINTER SOCCER

¡VELOCIDAD! ¡HABILIDAD! ¡ACCION!

El Blizzard ha adquirido al jugador del Equipo Estelar del año pasado, Juan Carlos Molina y al ex goleador líder David Byrne. Con miembros de la Selección Canadiense que incluyen a Bruce Wilson y Tony Chursky.

BUTACAS	PRECIO
Dorada	$ 10.00
Roja	$ 8/$ 4*
Verde/Azul	$ 6/$ 3*

*Precio para menores de 17 años

Para más información y pedidos llame al 977-KICK

PROXIMO PARTIDO LOCAL: COSMOS DE NUEVA YORK, EL 3 DE ENERO

PROGRAMA DE ENCUENTROS EN MAPLE LEAF GARDENS

3. Sun	Jan 3rd	NEW YORK COSMOS	2:30 p.m.
4. Wed	Jan 6th	CHICAGO STING	8:00 p.m.
5. Sun	Jan 10th	TAMPA BAY ROWDIES	2:30 p.m.
6. Thurs	Jan 14th	TULSA ROUGHNECKS	8:00 p.m.
7. Thurs	Jan 21st	MONTREAL MANIC	8:00 p.m.
8. Sun	Jan 24th	JACKSONVILLE TEA MEN	2:30 p.m.
9. Sun	Feb 14th	MONTREAL MANIC	2:30 p.m.

Blizzard WINTER SOCCER

¡Venga a ver la acción!

¡COMPRE UNA ENTRADA ¡RECIBA OTRA GRATIS!

DORADA $ 10.00
ROJA $ 8- $ 4
VERDE-AZUL $ 6- $ 3
*Precios para menores de 17 años.

Presente este cupón en la Boletería (Box Office) del Gardens para recibir una entrada gratis de igual valor a la entrada que compró sin descuentos. El cupón expira el 14 de Febrero de 1981.

El Popular, Jueves 24 de Diciembr

SERVICIO

CERCA DE DIE

SIRVIENDOLE

Con nuestra tra
cortesía y efi

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los
de mudanzas a
parte del país.
Guardamos su
por un mes o un

RAMON HER

660 STEEPROCK
DOWNSVIE

TELEFONOS
654-5421•635-0930

MUDANZA

Grandes o pequeñas en todo el Can
aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARM

MUDANZAS
De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benitez.
Tel. 630-5386

CARIBE CARTAGE & MO

Su Compañía de

•24 horas de s
•Precios totalm rebajados. Po por presupues
•Estimaciones

Pregunte po
DONATO PA
150 ROBINA
TORON
TEL: 656-

SEGUR
ES NUESTRA UNICA PRO
ANTES DE RENOVAR SU POLIZA SEG
Precios - Facilidades
ANTONIO
INSURANCE BRO
AUTOMOVIL, CASA, VIDA
Horario de oficina
Lunes a viernes 9
Sábados 9 A.M. a
2065 FINCH A
SUITE 10

...981

David Concepción, quien firmó un contrato millonario con los Rojos de Cincinnati, también tuvo una buena temporada en el país del norte, igual que Baudilio Díaz, quien jugaba con los Indios de Cleveland.

Por otra parte, la capacidad organizativa de las autoridades deportivas venezolanas se destacó este año con la celebración de los IX Juegos Deportivos Bolivarianos del 4 al 14 de diciembre en la ciudad de Barquisimeto.

Al mismo tiempo, el poderío deportivo de Venezuela en la región bolivariana fue indiscutible, ya que este país arrasó con las medallas en casi todas las 17 disciplinas disputadas frente a atletas de Colombia, Bolivia, Ecuador, Perú y Panamá.

...DOR

Nombre del jugador de la edición anterior

...MARJULY

...BILIDAD!

...l Equipo Estelar del año ...oleador líder David Byrne. ...ense que incluyen a Bruce

Para más información y pedidos llame al 977-KICK

PROGRAMA DE ...AF GARDENS

...MOS	2:30 p.m.
...S	8:00 p.m.
...WDIES	2:30 p.m.
...NECKS	8:00 p.m.
...IC	8:00 p.m.
...TEA MEN	2:30 p.m.
...NIC	2:30 p.m.

DORADA $ 10.00
ROJA $ 8- $ 4
VERDE-AZUL $ 6- $ 3
*Precios para menores de 17 años.

...r una entrada gratis ...14 de Febrero de 1981.

SERVICIOS

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE DOWNSVIEW
TELEFONOS:
654-5421•635-0930• 651-0344

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora ARMANDO 535-1876

MUDANZAS
De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benítez.
Tel. 630-5386

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquier hora
533-4422 - 362-0311

CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.

Su Compañía de Mudanzas

- **24 horas de servicio.**
- **Precios totalmente rebajados. Por horas o por presupuesto.**
- **Estimaciones gratis.**

Pregunte por el Sr. DONATO PADILLA
150 ROBINA AVE.
TORONTO
TEL: 656-8110

745-7171
SEGUROS
ES NUESTRA UNICA PROFESION
ANTES DE RENOVAR SU POLIZA SEGURO COMPARE NUESTROS
Precios - Facilidades - Servicios
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
AUTOMOVIL, CASA, VIDA, COMERCIO, ETC.
Horario de oficina
Lunes a viernes 9 A.M. a 10 P.M.
Sábados 9 A.M. a 4 P.M.
2065 FINCH AVE. W.
SUITE 101

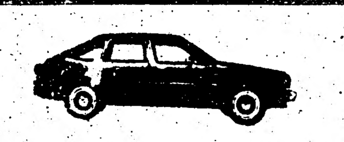
SERVICIOS

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

ANTONIO'S
PAINTING & DECORATING
Nos especializamos en pintura y decorado de casas, interiores, exteriores, apartamentos, fachadas y todo lo relacionado con el ramo. Trabajos a mano garantizados.
Estimaciones gratuitas.
TELEFONO 654-5421

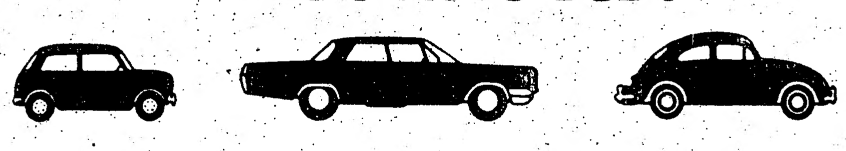
BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO Y NOTARIO
OFRECE SUS SERVICIOS A LA COLONIA HISPANA
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de Familia.
SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 531-2455

SOMJEN & SUTER-McEWEN
ABOGADOS
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.



Ricardo's Auto Collision
Especialidad en chapa y pintura de toda clase de vehículos. Sus propietarios Ricardo (Gato) Molina y Ricardo Montenegro lo esperan en
104 OSLER ST. UNIT 4
Tel. 769-1882, TORONTO
Servicio de grua a sus órdenes

MARIO'S AUTO BODY



EXPERTOS EN TRABAJO DE CHAPA
600 VICTORIA PARK AVE.
TELEFONO 690-7366
MARIO R. MEJIA • HABLAMOS ESPAÑOL

GLOBE AUTO ELECTRIC
Reparación del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc. Lunes a viernes de 8 A.M. a 9 P.M. Sábados 8 A.M. a P.M.
VICTOR YANQUI
102 TURBINE DR. UNIT 3
TELEFONO 746-2546

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, Teléfono 961-3474

SEÑORA ANGELINA
LECTURA DE LAS CARTAS DEL TAROT Y LAS MANOS
Su poder espiritual es un Don Divino. Asesoramiento... Horóscopos... Lectura de Cartas.
No hay problema tan grande que ella no pueda solucionar. Le dice cómo retener su empleo, cuando fracasó y cómo tener éxito. Nombra a sus amigos y enemigos sin preguntarle ni siquiera una palabra. Le dice qué problemas tiene y qué debe hacer acerca de ellos. Reúne a los separados. Garantiza que elimina a la mala suerte. Una visita lo convencerá de que ella es superior a todas las demás. Ella puede poner un rayo de sol y felicidad en su hogar. Ella tiene éxito en lo que otras han fracasado...
Usted tiene el deber para consigo mismo de consultar a esta Dama Dotada. Venga hoy.
243 CALEDONIA RD (esquina Rogers Rd.)
Abierto 7 días por semana, de 9 A.M. a 9 P.M. Para citas, llame al **656-1106**.

RAUL LUIS H.C.
Tu compañera está muy mal. Es necesario que vengas.
(21-23-24-XII)

VENDO AUTO 74
Ford Maverick, perfectas condiciones, 46.000 millas. Negociable, llamar a Ricardo Molina, Tel. 769-1882.
(21-23-24-XII)

NECESITO SEÑORA
Para el cuidado de 2 niños y algún quehacer doméstico, llamar al 923 8918, o al 636 08 30
(23 24 XII)

SE VENDE NEGOCIO
De fotografía situado en buen lugar y con buena clientela tanto hispana como de diferentes nacionalidades. Si Ud. es fotógrafo y le gustaría tener negocio propio esta es su oportunidad. Si está interesado, llamar al 533-7005 para una cita personal.
(24-XII)

OFERTA DE TRABAJO
SECRETARIA LEGAL

El Centro de Información de Bloor y Bathurst en la zona oeste, centro de Toronto tiene una plaza permanente y a tiempo completo para una secretaria, desde el primero de febrero de 1982.

Calificaciones: Mecanografía, mínimo 70 p.p.m.; capacidad de organización; experiencia legal a ser posible; algunos conocimientos de contabilidad; educación a nivel, como mínimo, de escuela secundaria. Experiencia a ser posible, en organizaciones comunitarias. Español o portugués, o ambos (y por supuesto inglés).

Enviar solicitud con C.V. a:

Bloor Bathurst Information Centre, 835 Bloor St. W., Toronto, Ontario, M6G 1M1.

C.A. ARGENTINA

Avisa a todos los jugadores que los entrenamientos están suspendidos hasta el 7 de enero cuando reanudaremos actividades en la escuela Dublin Hepghts J.H.S. Sheppard y Godman, entre Dufferin y Bathurst. Los jueves de 9 a 11 P.M. Dirección técnica: domingo Barroso quien les desea feliz navidad y próspero año nuevo. Para mayor información, Tel. 945-3086 y 244-1191.

UNION CENTROAMERICANA

Por este medio invitamos a todo centroamericano y simpatizantes a una reunión extraordinaria que se llevará a cabo en el Scadding Cout Communitty Center situado en Dundas y Bathurst el día sábado 9 de enero de 1982 a la 1.30 P.M. para tratar y elegir su comité que regirá los destinos de su asociación durante el año 1982. Para mayor información llamar al teléfono 787-4816 (Eles). De antemano les agradecemos por su asistencia. Gracias.
(21-23-24-28-30-21-4-6-8-I)

C.S.D. CHILE 79

Tiene el agrado de invitar a los padres e hijos a la entrega de juguetes que hará el comité de damas que se efectuará el jueves 24 de diciembre a las 18 horas en nuestra sede social (772 Dundas St. W.). Se encarece la puntualidad en la hora.

La Directiva

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad . Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR".

DUFFERIN STEREO
FURNITURE and APPLIANCES
2830 DUFFERIN ST. TEL. 789-4549
Con la compra de cualquier equipo estereo le regalaremos un par de audifonos.
$519.95
SANSUI R5 STEREO RECEIVER 50 WATTS TOTAL RMS
SANSUI DD3 EE SEMI AUTO DIRECT DRIVE TURNTABLE WITH CARTRIDGE
SANSUI SFX5 SPEAKERS
$779.95
SANSUI R7 STEREO RECEIVER 60 WATTS TOTAL RMS
SANSUI FRD35 SEMI AUTO DIRECT DRIVE TURNTABLE WITH CARTRIDGE
SANSUI SFX7 SPEAKERS
$979.95
SANSUI A5 STEREO AMP 80 WATTS TOTAL RMS
SANSUI D95 STEREO CASSETTE DECK WITH METAL
DDS 33 SEMI AUTO DIRECT DRIVE STRAIGHT ARM/W CARTRIDGE
GX75 STAND
5 AÑOS DE GARANTIA
Sansui
SANSUI 3900 Z RECIBIDOR EN DIGITAL DC PARA PRESELECCIONAR 12 ESTACIONES DE RADIO EN AM/FM CON 80 WATTS RMS TOTAL DE POTENCIA CON SOLO 0 03% THD
SANSUI D95M CASSETE TAPE DECK CAPACIDAD CASSETTE METALICO SISTEMA DOLBY CONTROLES DE GRABACION EN DIGITAL
RECORD PLAYER DDS33 TOCADISCO DE MANEJO DIRECTO SEMI AUTOMATICO CON AJUSTADOR DE 50y 60 CICLOS
SFX-5 PARLANTES DE ALTA FIDELIDAD DE 3 VIAS CON WOOFER DE 12 DE DIAMETRO
Ahora solo $989.00
AHORA POR SOLO $999.00
SANSUI 5900 Z. RADIO RECIBIDOR CON UN AMPLIFICADOR INTEGRADO DE 150 WATIOS RMS DE POTENCIAL TOTAL PUEDE PROGRAMAS HASTA 12 ESTACIONES DE RADIO DE FM Y AM CON INDICADORES DIGITALES PARA POTENCIA
SANSUI FRD35 TOCADISCO DE MANEJO DIRECTO SEMI AUTOMATICO CON CONTROL DE AJUSTE DE CILOS 50 y 60 HZ
SANSUI SFX-900Z PARLANTE DE ALTA FIDELIDAD COMPUESTOS DE 5 PARLANTES DE 3 VIAS WOOFER DE 13 DE DIAMETRO RESISTE HASTA 120 WATIOS DE POTENCIA
TODO ESTE SISTEMA TIENE 5 AÑOS DE GARANTIA EN PARTES Y MANO DE OBRA
Sansui
SANSUI 4900 Z RADIO AMPLIFICADOR DIGITAL CON TRANSFORMADOR DC CON PRESELECCIONADOR DE ESTACIONES DE RADIO AM/FM TIENE 110 WATIOS DE POTENCIA RMS TOTAL
SANSUI FRD 35 TOCADISCOS SEMI AUTOMATICO DE MANEJO DIRECTO CON AJUSTADOR DE 50y 60 CICLOS
SANSUI D150M GRABADORA DE CASSETE ESTEREO CON BOTONES DE SUAVE CONTACTO DE CAPACIDAD METALICA TIENE LA CARACTERISTICA ESPECIAL DE ENCONTRAR SU PROGRAMA MUSICAL AUTOMATICAMENTE (AMPS)
SANSUI SX7 PARLANTES DE 3 VIAS CON SU WOOFER DE 12 TWISTERES DE SONIDO GRAVE Y AGUDO RESISTE HASTA 110 WATIOS DE FUERZA MUSICAL
AHORA POR SOLO $1.279
El regalo ideal para NAVIDAD
DUFFERIN STEREO
HORAS: De lunes a miércoles 9.30 A.M. a 7 P.M. Jueves y viernes de 9.30 A.M. a 9 P.M. Sábado de 9.30 A.M. a 6 P.M.
789-4549
IVAN SOLORZANO le invita a que nos visiten